



BRIYANDO FUERTE • TRECIENDO CLARIDAD

Diasabra 9 November 2019

*Di Pueblo*

**URATAKA CENTER**  
\*Special di dia\*  
Aroz Con Pollo, Galinja, Banana  
& Salada  
**Afl. 11.00**  
**PA PEDIDO: TEL: 585-5212**

## **CORTE SUPERIOR A DICTA SENTENCIA AYERA PA ENCARCELA EL POLLO Y EXTRADITE PA MERCA**



Den un caso di apelacion cu a tuma lugar na Spaña ayera, corte superior a dicta pa draai bek e desicion di corte di prome instancia. A dicidi pa busca Hugo Carvajal mesora, detene y entregue na Merca.

El Pollo a busca tur forma pa impedi su extradicion pa Merca. Na Aruba el'a logra scapa.

Awor e mester bay rindi cuenta na Merca riba su rol den trafico di droga.

## **GOBIERNO TA NENGA DIGICEL ARUBA LICENCIA PA CUMINSA CU FIBEROPTIC**

## **Accidente frontal riba brug di Piedra Plat**



## **Motociclista a accidenta y a keda benta ariba caminda**



## **Venezuela: Marineronan di La Vela ta pidi pa habri e fronteranan cu Aruba y Corsou**



#BoTabataSa



cu e oficina di dokter di cas  
ta aplica "triage"?

**AZV - Aseguro Medico General** [www.azv.aw](http://www.azv.aw)



# Bo tabata sa...cu e oficina di dokter di cas ta aplica 'triage'?



Ora bo ta yama e oficina di dokter di cas, bo ta haya un di e asistentenan na telefon. Su persona ta puntra bo e motibo cu bo a yama y ta hacibo algun pregunta pa haya sa mas miho cua cuido medico bo tin mester. Esaki ta yama triage. Mas cu claro, e asistente di e oficina di dokter ta haci tur cos den colaboracion y consulta cu e dokter di cas. Triage ta percura pa abo como pashent haya e cuido adecuado, na e momento adecuado y cerca e duna di cuido adecuado. Triage no ta encera cu e asistente lo haci un diagnostico. Absolutamente cu no! Triage ta nifica cu e asistente lo haci bo pregunta tocante bo sintoma (keho), pero tambe tocante kico tin bo preocupa y kico kisas bo mes ta pensa cu ta e causa. Haciendo pregunta, ta bira mas cla kico e sintoma (keho) ta nifica pa bo. Kico ta sosode?

Pa yuda bo mas miho cu ta posibel e asistente di dokter lo haci algun pregunta pero tambe e asistente lo haci un proposicion. Esaki por ta diferente opcion:

- E asistente ta consulta directamente cu e dokter di cas den caso cu ta un situacion di peliger pa bida.
- E asistente ta traha un cita pa bishita.
- E asistente ta traha un cita durante e ora di consulta (spreekuur) cerca e dokter di cas of cerca e enfermera specialisa (praktijkondersteuner).
- E asistente ta duna bo persona un conseho; e conseho aki semper ta wordo consulta despues cu e dokter di cas.
- E asistente ta presenta (y consulta) bo pregunta na dokter.

Bo ta wordo pidi pa yama bek of bo lo wordo yama bek. E termino pa ofrece un cita (afspraak) ta depende di e urgencia di bo sintoma (keho). Den caso cu e cita no tin urgencia, e ora por sosode cu e asistente ta propone pa bo pasa mas despues den siman.

## Meta di triage

E meta di triage ta pa determina e urgencia di

bo sintoma (keho), esey ta nifica con urgente bo sintoma mester wordo evalua door di e dokter di cas. Banda di esey, triage ta yuda pa e practica di e dokter di cas funciona eficientemente, pa e calidad di e cuido wordo manteni y pa e tempo di espera wordo minimalisa lo mas hopi posibel, aunke cu bira mas druk. Cu ayudo di triage, e dokter di cas ta haya un bon bista di e situacion di bo persona y e dokter di cas por duna —a base di triage— cuido bon y responsabel.

## Con abo por colabora na un bon triage?

Pa e orario di consulta di dokter cana bon, unda nan ta purba minimalisa e tempo di espera na minimo, e dokternan di cas ta pidi pa bo colaboracion. Ora bo persona ta traha un cita, e ta importante pa bo menciona —banda di bo sintoma (keho) pa cual originalmente bo ta pidi e cita— si bo tin un of mas pregunta pa haci dokter. Di e forma ey, un cita por wordo haci na e momento corecto y suficiente tempo lo wordo reserva, y asina ta preveni cu e tempo di espera ta sali for di man pa motibo cu e spreekuur a tarda mas di loke a wordo planifica.

**Pronto lo bay tin vuelonan pa Aruba y Boneiro:**

# Aerolinea Hulandes lo bula pa Cuba for di Sur America na 2020

E aerolinea di capital Hulandes, Fly Caribbean Direct, a priminti conecta diferente ciudad di Sur America cu destino pa Caribe, entre nan Cuba. E empresa lo cuminsa cu operacionnan pa mediadonan di 2020 y lo ofrece vuelo for di Sao Paulo y Brasilia pa Boneiro y tambe lo bay tin ruta pa Aruba, Cancun, La Habana y Punta Cana. E website Expreso.Info, a detaya cu e aerolinea lo opera bao di un licencia Hulandes y lo bay tin vuelonan comercialisa principalmente pa paketenan turistico.

"

Fly-CD, ta opera bao di un licencia Hulandes y lo bay tin vuelonan diario, principalmente comercialisa pa paketenan ofreci pa e operadornan

turistico," nan ta splica.

E avionnan cu lo uza pa cubri e rutan aki, ta Airbus 320, cu ta priminti di baha na La Habana entrante juni, Stephan Huisman, un di e hefenan di e empresa, a informa.

"Mi ta contento di anuncia cu FLY-CD lo cuminsa cu vuelonan desde comienso di e di dos mita di 2020.

Nos ta mira un gran potencial pa vuelonan di vakantie entre Sur America y Caribe y e vision ta wordo respalda pa operadornan local cu cual nos tin aliansanan cu ta inclui e vuelo y destinonan den nan paquete di biahe."

Riba e pagina oficial di aerolinea, tambe ta menciona posibel rutan cu ta inclui Varadero:



"

FLY-CD lo atende e creciente turismo saliente di Sur America den un continuo calendario semanal, uzando avionnan Airbus for di Buenos Aires, Sao

Paulo, Cordoba y Brasilia pa Punta Cana, Cancun, Aruba y Varadero.

Nos ta programa pa cuminsa cu e operacionnan entrante 2020," nan ta destaca. E anuncio di

e vuelonan aki ta yega tras di e restricciones imponi pa Merca riba bihenan regular pa Cuba, lagando como uno destino La Habana.



Associated Press:

## Ta ordo captura di Hugo Carvajal y ta aproba su extradicion pa Merca

Diabierna, e tribunal maximo di Spaña lo a ordo e captura di e exhefe di inteligencia di e gobierno di Hugo Chavez, Hugo "El Pollo" Carvajal. Asina e coresponsal di e agencia di noticia Associated Press, Joshua Goodman, ta confirma, kende ademas ta bisa cu e ente di husticia aki tambe lo a aproba e extradicion di inmediato di Carvajal pa Merca.

Di acuerdo cu informacion di e periodista di

Associated Press (AP), Joshua Goodman, atrabes di su cuenta oficial riba e red social Twitter, e general di e Ehercito Venezolano, Hugo "El Pollo" Carvajal, a wordo recaptura pa husticia Spaño y a aproba su extradicion pa Merca, unda cu e ta wordo rekeri pa autoridadnan di e pais aki pa delitonan di narcotrafico.

E aresto di e mayor general Hugo Carvajal, kende durante mas di un decada, tabata wowo

y oreo den e ehercito Venezolano di e fayecido presidente Hugo Chavez, a tuma luga despues cu e Tribunal Nacional di Spaña a revoca un fayto anterior cu a anula e orden di aresto Mericano, La Patilla ta apunta.

E fiscalnan a apela un decision di mediadonan di september di e Corta Nacional di Spaña, rechasando e solicitud di extradicion y hayando cu e tabata tin



motivacionnan politico, manera cu Carvajal a afirma na su momento. Segun e website Venezolano, e fuente tabata familiarisa cu e

situacion, pero a papia bao di condicion di anonimato pasobra nan no ta autorisa pa discuti esaki publicamente

## Accidente frontal riba brug di Piedra Plat



Den careda di 8or di anochi a sosode un accidente frontal riba brug di Piedra Plat. Un auto cu tabata bay direccion pabao, a

hala nan su man robes pa pasa auto na momento cu e no a calcula e trafico contrario. El'a bay dal frontal cual a ocasiona

cu un tercer auto tambe a keda involvi.

Dos chofer a keda lastima pero tabata musta stabil. E chofer cu a ocasiona accidente tabata maneha un auto "right hand". Kisas esey te motibo cu e no tin bon bista riba trafico contrario?

No ta conoci si alcohol lo por a hunga un rol. Dos ambulance a presenta na sitio pa brina asistencia mientras polis a cera trafico por completo pa asina cuminsa investigacion.

E chofer den e auto cu a ocasiona e accident tabata musta hopi herida. Sinembargo e tabata puntra un senjora con su auto a keda, si su auto ta hopi kibra.



Cuminsando cu 4 florin, bo por gana e suma grandi aki

Afl.

**120.000,-**

Obtenibel na cualkier rebendado di Lotto.

Sorteo ta awe noch!





# Motociclista a accidenta y a keda benta ariba caminda

Stadionweg - Diabierna marduga polis a bay den Stadioweg pa un accidente y lo tin hende herida.

Na yegada nan ta topa cu un homber benta memey caminda y un brommer kibra banda di dje.

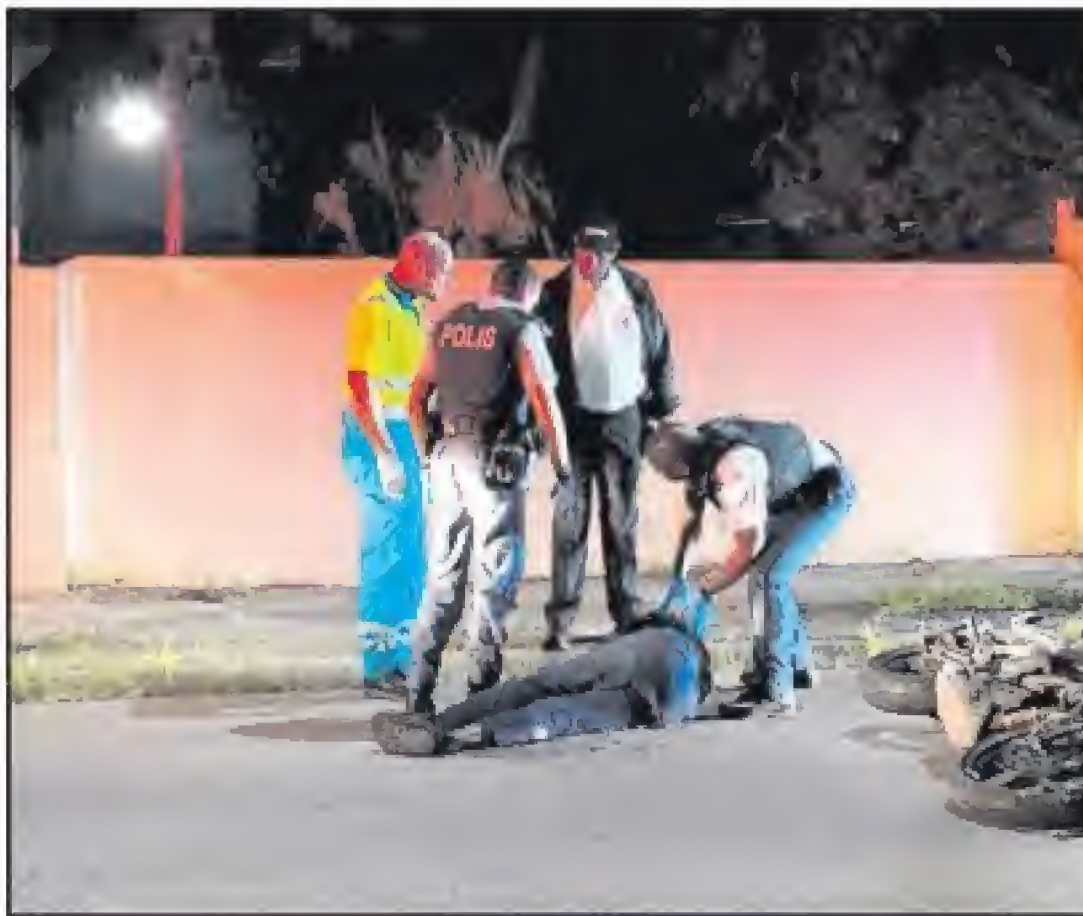
E homber cu lo ta e motociclista pa un of otro motibo a dal contra e palo di luz.

Segun nos a compronde elo tawata bayendo direccion crusada di Avenida Milo Croes.

Por a scucha e motociclista sclamando di dolor na su schouder drechi. Mesora a pidi pa ambulance.

Paramediconan a yega y cuminsa papia cu e victima y despues a transporte pa Hospital, manera nos a bisa e victima tawata na tino.

Pa loke ta e brommer esaki no tawata tin plachi di number. Polis a laga hiba e brommer warda di polis na Playa.





# Gobierno ta nenga Digicel Aruba licencia pa cuminsa cu fiberoptic

E espera pa Digicel Aruba pa nan tin e licencia pa tin fiberoptic na Aruba, a yega su fin, pero e no a caba manera tur hende a spera.

Riba ordo di hues, cu a duna diaranson como fecha final, nan a ricibi un carta di parti di gobierno, den e caso aki di parti di Minister Chris Romero, caminda ta indica cu ta nenga e compania e licencia cu nana

pidi pa bin cu kabel di fiberoptic, tanto bao di lama como riba tera.

Abogado Dello Gomez, kende tambe ta presidente di e hunta directiva di Digicel, ta lamenta cu Minister Romero a tuma e decision aki.

Alabes ta acepta e invitacion di parti di e mandatario, pa cuminsa cu un caso den

corte. Tambe nan ta lamenta e falta di vision y e toma di decision di parti di e minister, cu finalmente lo costa ambos partido, esta Digicel y Gobierno, hopi mas placa na bataya legal, cual sigur ta un tempo perdi.

Tipo di oportunidadnan asina, si mira bon, nos mes ta laga nan pasa, pa capricho di otro.

## Boneiro:

# Polis ta haya XTC na scol

Diabierna, dia 1 di november, polis a drenta Liseo Boneriano. E scol a bati alarma riba un posibel posesion di droga cu un of mas estudiante.

Polis a ristra tas di algun estudiante. Mientras tanto, a confirma cu dos alumno tabata tin pildo di XTC den nan poder.

Ambos estudiante a wordo hiba pa cuestiona nan.

Posesion di XTC ta castigabel

Mayor di e muchanan sospechoso a wordo yama



pa presenta na scol. E informe a genera preocupacion entre mayornan, specialmente di e

muchanan cu ta atende e mesun klas di esunnan deteni.

RENT - RENT - RENT - RENT - RENT - RENT - RENT - RENT - RENT

**RENT ME WASTE CONTAINERS**

**10 YARDA 165**  
WEEKENDS SPECIAL FRIDAY TO MONDAY

**RENT ME WASTE CONTAINERS**

**TELEFON:**  
**5634201 - 5603500**

RENT - RENT - RENT - RENT - RENT - RENT - RENT - RENT - RENT

**UN DIANOBO CU FRANCIS**

**TUR MAINTA DI 8 OR PA 10 OR**

**INTERUPCION DI CORIENTE**

En conexion cu trabaonan necesario, coriente lo wordo interumpi den vecindario di:

- Hato un parti
- Pos Abao un parti
- Pitastraat un parti
- Bubali un parti
- Koenoeckoe Abao un parti
- Caya Ritmo un parti
- Caya Danza un parti

**Diaranson 13 di november, 2019**  
FOR DI 8:00 AM PA 4:00 PM

Elmar ta pidi disculpa pa e inconveniencia cu e interupcion aki por causa.

**ELMAR**  
Powering Aruba

*Danki pa e comprension*

523 7100 | customerservice@elmar.aw



# E di 5 Island Wound Care symposium di Hospital tabata exitoso

**A comparti hopi informacion con pa cuida herida cronico y complica  
Mensahe principal ta cu no por trata tur herida mesun manera**



- 8 di November 2019: E aña aki tabatin un bes mas hopi participante den e di 5 simposio di Island Wound Care organisa pa Center for Advanced Wound Care di Dr. Horacio E. Oduber Hospital. Pa 3 dia largo a comparti hopi informacion riba diferente forma pa brinda miho cuidu di herida nan cronico y complica duna pa oradornan local y internacional.

E simposio tabata tocante e diferente tratamento di herida nan complica, cu a inclui un tayer 'hands on' di con pa cuida herida nan, consistiendo di 4 diferente workshop tocante por ehempel 'diabetic foot', kemadura y mas, asina Dr. Yuri Caseres, ciruhano general di Dr. Horacio E. Oduber Hospital y coordinador medico di Center for Advanced Wound Care, a duna di conoce. "E tabata super exitoso, mirando cu e momento ey pa medio di practica e participante nan ta siña mas di cerca con pa haci e herida nan limpi".

E di dos dia a dedica completamente riba herida nan ocasiona pa

diabetes. A conta cu hopi orador internacional, cu a elabora riba e delaster tratamiento nan riba e tema di 'diabetic foot'. E di tres dia a enfoca riba cuidu general di herida nan complica. Dr. Caseres a duna di conoce cu no ta herida nan manera cuakier corta di man, pero ta cronico door di otro tipo di enfermedad. Tratamento di e tipo di herida nan aki mester sosode den team pa asina logra e meta pa cura y yuda e pashent.

Loke cu e organisadonan kier a logra ta pa participantenan por a bay cas cu diferente tipo di tarea.

E mensahe principal tabata cu no por trata tur herida di mesun manera. A gradici e nursenan, dokternan, specialistanan y tur cu a atende e simposio. Aki a comparti experiencia y conocimiento riba tratamento di herida na Aruba y den region tambe, cu e meta pa e participantenan por ta miho prepara, mas avansa y cla pa cura y trata e tipo di herida nan conoci riba nos isla.





## Prome Minister Evelyn Wever-Croes:

Prome Minister a reuni cu varios inversionista cu tawata na Aruba pa e di dos German Energy Conference

# INVERSIONISTANAN TA HOPI INTERESA DEN DESAROYO Y OPORTUNIDADNAN NOBO PA ARUBA



E siman aki a tuma luga e di dos German Energy Conference na Aruba na unda cu varios inversionista internacional hopi interesa den Aruba a participa. Esaki ta nifica desaroyo y oportunidadnan grandi y nobo pa Aruba. Durante siman, Prome Minister Evelyn Wever-Croes a reuni cu varios inversionista cu a participa na e conferencia.

Gobierno di Aruba aña pasa a wordo acerca pa Camara di Comercio di Alemania cu e peticion pa organisa un mision

comercial na Aruba riba e tereno di energia. Esaki ta e di dos aña consecutivo cu nan ta bin cu un grupo grandi di inversionista cu interes den Aruba na unda cu nan por a intercambia cu nos inversionistanan local. Mas di 100 persona a asisti na e conferencia aki cu ta brinda oportunidad nobo pa Aruba riba tereno di economia y di energia.

"Camara di Comercio di Alemania a keda hopi contento y agradecido cu e sosten di Gobierno di Aruba pa e Conferencia di Energia y nan bishita na Aruba. Mi a reuni cu varios inversionista y varios idea hopi interesante pa Aruba a wordo discuti. Inversionistanan ta hopi interesa den Aruba. Esaki sin duda ta brinda Aruba desaroyo y oportunidadnan nobo", Prome Minister Evelyn Wever-Croes a duna di conoce.



**PUEBLO A HAÑA SU  
PEN BEK**

Pa kualquier informacion  
solodipueblo@gmail.com  
of  
585-9500





# EFOREA Spa ta atrae clientenan local cu prijsnan special

Eforea Spa na Hilton Aruba Caribbean Resort & Casino ta yama clientenan local bonbini cu ofertanan tremendo te cu December. Ademá di 50% di descuento ariba tur tratamento y servicionan pa residentenan local, eforea Spa tambe ta ofrece e "daycation" experience na e resort ora cu book un massage of tratamento. Local por disfruta di aceso exclusivo di e facilidadnan di e spa y e hotel, cu ta inclui un Pool Cabana of Palapa priva, Pool access, F&B y towel service ora cu book dos of mas tratamento.

E spa tin un variedad di tratamento riba su menu "Escape Journey", pa damas y cabayero, utilizando Aloe Vera, Rum, Azeta di Coco, Santo di Lama y Shea Butter.

E terapistanan ta particularmente orguyoso di e Aruba

Ariba 50-min body massage, nombra pa e hotel su cocktail exclusivo, cu ta cuminsa cu un body polish di patia, basilicum y vodka organico, sigui pa un cranberry-orange soak. E finale - un massage cu un blend di olive fruit y grapeseed oil cu un aroma di citrus ta yena e aire y ta culmina un experiencia di spa inolvidabel.

Cu tur e tratamentonan na prijs di famia, eforea spa awor ta mas tentador cu nunca.

Tres marca di renombre mundial ta acompaña e experiencia na eforea Spa, e productonan di 125-aña di excelencia di Aruba Aloe, BABOR e líder mundial den cuido di cutis desde 1956 y FarmHouse Fresh: productonan prepara cu ingredientenan natural manera honing, Papaya y Rice Bran Oil, creando un experiencia unico



cu aromanan maraviyoso.

Semper na cabes di innovacion, NuFace Eye-Lifter y NuFace Wrinkle Reducer a ser introduci recientemente na e menu di spa, tratando areanan difícil di yega rond di e wowonan cu hermentnan innovativo, usando microcorrientenan suave pa stimula e cuero y duna e cara un solucion pa mehora e apariencia di e cutis. Hypervolt,

un otro aparato di massage inovativo, awor tambe ta disponibel na eforea, como un add-on na e variedad di tratamento. E ta diseñá pa alivia dolor, alivia areanan di tension y calma dolor muscular den area específico.

Oranan di operacion ta Dialuna pa Diadomingo di 9:00am pa 5:00pm. Pa reserva un tratamento, clientenan ta invita pa yama+297

526-6052 of email [auahh\\_eforea\\_aruba@hilton.com](mailto:auahh_eforea_aruba@hilton.com).

eforea Spa, a nace for di Hilton Worldwide su deseo pa crea un experiencia di spa alentador y unico, ofreciendo un modo perfecto pa scapa for di e chaos di bida diario. Yega poco fatiga y wak cu bo lo sali bek un persona renoba, refresca, cu un perspectiva eleva.

## Prome Minister Evelyn Wever-Croes:

### District 81 Conference di Toastmasters lo tuma luga na mei proximo na Aruba PA NOS TURISMO ESAKI TA IMPORTANTE PA TIN UN CONFERENCIA DI E CALIDAD AKI NA ARUBA



Prome Minister a ricibi bishita di e District Governor di Toastmasters International di nos region, sra. Fabiola Cleofa. Colega Stephanie M.



Croes, miembro activo di Toastmasters y Director di Area 6, Shamilla Williams a compañía sra. Cleofa den e reunion aki.

Toastmasters ta

organizando un conferencia regional na Aruba otro aña cu ta priminti un asistencia grandi. Pa di prome biaha, Aruba lo ta anfitrión di District 81 Conference, despues di



a gana e bid cu dos otro pais. Pa nos turismo ta importante pa tin un conferencia di e calidad aki na Aruba. Prome Minister a gradici e representantenan di

Toastmasters pa nan bishita y e bon noticia cu nan a comparti. "Nos ta hopi orguyoso di ta anfitrión di e conferencia aki", Prome Minister a expresa.



# Diferente colega a ricibi nan rango nobo 22 polis ta ricibi nan promocion



Na Centro di Husticia a tuma lugar promocion di diferente colega den Cuerpo Policial. Den presencia di Minister Andin Bikker, Altocomisario di Polis Sr. Andrew Hoo, Mando policial y famia a haci entrega di 22 promocion.

Diferente colega a ricibi nan promocion, for di agent eerste klasse pa

Onder Inspecteur eerste klasse:

Pa agent eerste klasse: Sr. Shakeem Andrews, Pa brigadier eerste klasse: Sr. Jamal Courtar, Sr. Ender da Silva, Sra. Jennysela Tromp, Sr. Elvin-John Zara, Sr. Wimbomar Krozendijk, Sr. Jean-claude Schwengle y Sr. Marc Dirks  
Pa Hoofd agent: Sra.

Zulaika Mitchel, Sr. Jeannil Esteba, Sra. Lisaura Paskel, Sra. Tamara Arrindell, Sra. Annette Paterson y Sra. Shaluzdin Figaroa.

Pa Hoofd agent eerste klasse: Sr. Ashwin Zievinger

Pa Onder Inspecteur: Sr. John van der Biezen  
Pa Onder Inspecteur

eerste klasse: Sr. Robert Brown, Sr. Renato Emerencia, Sr. Marlon Gumbs, Sr. Silvio Ras, Sr. Mario Kock y Sra. Maureen Dirks

Un pabien na cada un colega cu nan rango y funcion nobo, tur di nan awo cu mas responsabilidad den nan funcion nobo. Un danki na cada famia pa

nan sosten y apoyo duna na nos coleganan den tur momento. Sin nan famia nos coleganan no por ta exitoso. Nos di KPA ta contento cu nos por sigui brinda e servicio na nos comunidad den un forma profesional pa asina nos por sigui mantene e nivel di seguridad na halto pa nos pais.





# Minister Xiomara Ruiz-Maduro ta reconoce Robby Schouten pa documenta nos cultura y promove Aruba dignamente den exterior



Recientemente Minister di Cultura den nomber di Gobierno di Aruba a brinda un reconocemento na sr. Robby Schouten pa su bunita trayectoria brindando informacion y tarima virtual na nos Arubianonan rond di mundo.

Robby atraves di su conocido programa y tour Leu fo'i Cas tabata Aruba su social media promer cu esaki tabata existi mes. Leu fo'i Cas a brinda tarima na, entre otro, estudiante y artista biba den exterior pa nan por keda den contacto virtual cu famia y amistadnan na Aruba y tur e otro islanan.

Ken ta Robby Schouten? Robby a cuminsa traha na un edad di 17 aña. Su prome trabou tabata ora cu ESSO-Club a scohe Robby pa presenta un programa pa Hubentud di Aruba pa un periodo di un aña na Radio Antiana. E programa tabata yama "Lago Go Go cu Robby". Refineria Lago a traha un stage grandi den cura di Radio Antiana na San Nicolas, unda bandanan live y cantenan di Aruba y di Antia Hulandes tabata duna un presentacion tur diadomingo merdia. Despues di esaki, cu 18 aña, Robby a bira e presentado mas hoben

cu su propio show na Telearuba cu el a yama "Show di Robby". E tempo ey caba Robby tabata presenta artistanan di Aruba y di e otro islanan di Antia Hulandes y di henter Caribe. Dos aña despues el a cuminsa cu su propio "Show di Robby" na Telecuracao tambe, hunto cu un Boneriano Andres Coffie (d.f.m). Hunto nan a inventa y inicia e "Song Festival di Antia". E trayectoria y CV di Robby Schouten en berdad ta hopi largo. Robby tabata manager pa varios agrupacion y artista. El a promove artistanan procedente for di tur e islanan di Antia Hulandes, tanto den Reino como den Caribe y otro paisnan riba nivel internacional. Robby a biaha rond mundo y el a crea masha hopi trabou pa su mes y pa su empleadonan,

semper cu e meta di promove y yuda hende. Banda di su programanan na radio y television, Robby a cuminsa tambe cu su biahe y tournan den Europa, unda atrobe e ta duna oportunidad na nos hendenan di Caribe Hulandes pa bishita varios pais den Europa. Y via su programa di television e biahenan aki ta bira 'E bentana pa nos por mira otro parti di mundo'.



Ta kende no conoce Robby su programa "Leu fo'i cas" for di 35 aña pasa te cu awor. Nos studiantenan cu tabata bay afo antes, ta via "Leu fo'i cas" nan ta laga nan famia mira con nan a yega Hulanda y manda saludo pa nan famia na Antia Hulandes e tempo ey. Robby ta e prome persona cu a duna nos hendenan e oportunidad di comunica cu otro virtualmente. En realidad Robby a cuminsa cu 'social media' prome cu 'social media' mes a cuminsa.

"Leu fo'i cas" tabata y

te ainda ta nos 'social media'. Via "Leu fo'i cas" nos por mira video di nos famianan ta keiro na Europa. Y te ainda nos famia- y studiantenan na Hulanda ta usa "Leu fo'i cas" pa manda saludo pa nan famianan na Aruba.

Banda di tur e cosnan cu Robby 'a y ta' haci, e ta conta nos cu Robby ta papia frances y aleman tambe, en total 6 idioma. Ademas Robby tabatin un temporada cu el hinka masha hopi tempo pa e siña papia e idioma Ruso. Robby tabata motor

tambe tras di hopi talento di Aruba y Corsow y sigur a sa di brinda apoyo y guia na un gran artista sr. Tony Sherman cu e ta considera como un yiu. Pa e motibo aki tambe como sorpresa, Tony Sherman tabata invita pa forma parti di e reconocemento na Robby cantando e canticanan cu Robby mes a yuda compone.

Pronto e acto di reconocemento lo wordo transmiti via TeleAruba. Masha pabien Robby y danki pa tur e trabou bunita di mas di 50 aña.



## Prome Minister Evelyn Wever-Croes:

# Prome Minister a reuni cu Consul Honorario di Canada "UN BON MOMENTO PA ESTRECHA LASONAN ENTRE ARUBA Y CANADA"



Diaranson atardi, Prome Minister Evelyn Wever-Croes tawata tin e bishita di Consul Honorario di Canada pa Aruba y Corsou, Sra. Ruthsella Jansen. Consul Jansen a haci un bishita di cortesia na Gobierno di Aruba y e tabata un bon momento pa estrecha lasonan entre Aruba y Canada.

Prome Minister a indica cu varios tema di interes comun a wordo toca

durante e bishita.

Prome Minister a elabora riba e vision di Gabinete Wever-Croes pa pone e ser humano central y e maneho di Gabinete Wever-Croes pa logra esaki. E vision di Gabinete Wever-Croes a cay riba bon tera cerca Consul Jansen. E reunion a bay den un bon esfera y e intension a keda di ambos banda pa sigui cu un bon relacion entre Aruba y Canada.

## Anochi di informacion pa mayornan di studiantenan di semester 1 y semester 3 di Unidad Ciencia y Tecnologia na Colegio EPI

- Managementteam di Unidad Ciencia y Tecnologia di Colegio EPI ta invita mayornan di nos studiantenan den semester 1 y semester 3 pa un anochi di informacion unda cu mayornan lo tin e oportunidad pa papia cu e mentor di nan yiu(nan) tocante su(nan) resultado(nan). Esaki lo tuma lugar diahuebs 14 di november 2019 di 6:30'or p.m. pa 8:30'or p.m. na Unidad Ciencia y Tecnologia.

Managementteam di Unidad Ciencia y Tecnologia ta spera cu mayornan lo haci uzo di e oportunidad aki pa asina pone nan mes na altura di e progreso di nan yiu(nan).

## EXECUTORIALE OPENBARE VERKOOP

Op **donderdag 28 november 2019** des namiddags om 14.00 uur, zal in de Kamer van Koophandel en Nijverheid van Aruba, J.E. Irausquin Boulevard 10, Oranjestad, Aruba, ten overstaan van notaris mr M.J.C. Tromp of haar plaatsvervanger, de executoriale verkoop, als bedoeld in artikel 3:268 van het Burgerlijk Wetboek van Aruba casu quo als onherroepelijk gemachtigde bedoeld in artikel 1203 (oud Burgerlijk Wetboek van Aruba), bij opbod en daarop volgende afmijning worden gehouden van:

- 1 een perceel eigendomsgrond ter grootte van 1.003 M2, gelegen aan de Dadelstraat op Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba **Eerste Afdeling Sectie C nummer 838**, met het daarop gebouwde, plaatselijk bekend als **"Dadelstraat 33"**;  
**Inzetprijs: Afl. 156.000,==**
- 2 een complex eigendomsgronden gelegen te Santa Cruz groot ongeveer achthonderd en drie vierkante meter ( $\pm$  803 m2) bestaande uit:
  - a. een perceel eigendomsgrond, gelegen te Santa Cruz in Aruba, uitmakende een ter plaatse afgebakend gedeelte ter grootte van ongeveer driehonderd zeven en vijftig vierkante meter ( $\pm$  357 m2) van het perceel kadastraal bekend als Land Aruba, **Eerste Afdeling Sectie R, nummer 3219**, of zoveel groter of kleiner als na kadastrale opmeting zal blijken zoals op het terrein is of zal worden afgebakend, welk perceelsgedeelte nader is aangegeven met kruisarcering als **SUA-MD no. 1128/2006** in particulier meetdocument de dato dertien december tweeduizend en zes, opgemaakt door SURVEYING UNLIMITED ARUBA N.V. (**index: D592**);
  - b. een perceel eigendomsgrond groot vierhonderd zes en veertig vierkante meter (446 m2), gelegen te Santa Cruz in Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba, **Eerste Afdeling Sectie R nummer 3642**;  
**Inzetprijs: Afl. 94.000,==**

- 3 het recht van erfpacht tot elf december tweeduizend zeven en zestig (11-12-2067) op twee percelen domeingrond ter gezamenlijke grootte van eenduizend driehonderd twee en zeventig vierkante meter (1.372 m2), gelegen aan de Bernhardstraat in Aruba, te weten:
  - a. een perceel domeingrond groot zevenhonderd acht en veertig vierkante meter (748 m2), als nader omschreven in de kadastrale meetbrief nummer 164 van vier oktober negentienhonderd vijf en veertig (04-10-1945); en
  - b. een perceel domeingrond groot zeshonderd vier en twintig

vierkante meter (624 m2), als nader omschreven in de kadastrale meetbrief nummer 165 van vier oktober negentienhonderd vijf en veertig (04-10-1945), met de op de voormelde percelen bevindende opstal van een zakenpand, plaatselijk bekend als **"Bernardstraat 267"**;  
**Er wordt geen minimumprijs gebruikt voor de veiling van dit registergoed. Alleen serieuze biedingen worden overwogen. De bank heeft conform de veilingvoorwaarden het recht om niet te gunnen.**

- 4 het recht van erfpacht tot zes juni tweeduizend vier en twintig (06-06-2024) op twee percelen domeingrond ter gezamenlijke grootte van vijfduizend driehonderd vier en vijftig vierkante meter (5.354 m2), gelegen te Barcadera, te weten:
  - a. een perceel domeingrond groot vierduizend negenhonderd en tien vierkante meter (4.910 m2), kadastraal bekend als Land Aruba **Eerste Afdeling Sectie T nummer 147**; en
  - b. een perceel domeingrond groot vierhonderd vier en veertig vierkante meter (444 m2), kadastraal bekend als Land Aruba **Eerste Afdeling Sectie T nummer 1842**; met het daarop gebouwde zakenpand, plaatselijk bekend als **"Barcadera 1-A"**;  
**Er wordt geen minimumprijs gebruikt voor de veiling van dit registergoed. Alleen serieuze biedingen worden overwogen. De bank heeft conform de veilingvoorwaarden het recht om niet te gunnen.**

De veilingcondities zullen 8 dagen voor de verkoopdatum ter inzage liggen ten kantore van voornoemde notaris.

De executant behoudt zich het recht voor, de veiling uit te stellen en op te houden zonder de verplichting de reden(en) daartoe te noemen.

**Tot en met 13 november 2019** kan onderhands op het te executeren registergoed worden geboden bij een aan voornoemde notaris mr M.J.C. Tromp gericht geschrift.

Bieders dienen terstond een bankgarantie of een gelijkwaardige document dat aanvaardbaar is voor de bank te overleggen en in het bezit te zijn van een geldig identiteitsbewijs

Notarijskantoor mr M.J.C. Tromp  
Santa Cruz 35  
Tel: 5853500/5857900  
Fax: 5854222  
Email: [veiling@notaristromp.com](mailto:veiling@notaristromp.com)/[auction@notaristromp.com](mailto:auction@notaristromp.com)



# Minister Dangui Oduber: “Conoce mas di e programa Hoben Activo Hoben Feliz”

Proyecto piloto cu a inicia aña pasa den bario di San Nicolas a duna resultado positivo di cual a dicidi di expande pa bario di Dakota y pronto lo ta den Noord.

“Hoben Activo Hoben Feliz” ta un proyecto nobo di Ministerio di Deporte conhuntamente cu IBiSA cu a cuminsa aña escolar 2018-2019 den bario di San Nicolas como un proyecto piloto. Resultadonan di e proyecto “Hoben Activo Hoben Feliz” tabata sumamente positivo di cual a dicidi di expande pa bario di Dakota na YMCA y pronto lo ta den Noord. E idea ta pa tur bario conoce e programa di Hoben Activo Hoben Feliz.

Kico ta Hoben Activo Hoben Feliz?  
E programa Hoben Activo Hoben Feliz ta caminda muchanan por yega na un lugar safe den bario pa practica deporte na un manera sano. Cada dos siman e programa ta introduci un deporte nobo. E lesnan ta completamente gratis y ta wordo duna parti atardi despues di skol cuminsando for di 3or di atardi y ta termina 4:30. Na SportCentrum San Nicolas lesnan ta ariba dialuna cu diaranson y na Dakota YMCA

ariba tur diamars cu diahuebs. Registracion no ta necesario, pero si ta desea mas informacion por yama semper oficinanan di IBiSA na 5824987 of 5848903.

Pakico e programa di Hoben Activo Hoben Feliz ta importante?

E programa aki ta trece diferente solucion cu ta beneficiaro pa un mucha y cu ta facilita tambe e mayornan. Haci ehercicio ta hopi importante pa un mucha su desaroyo. Come saludabel y haci ehercicio ta entre otro:

- ☐ Yuda muchanan hiba un bida activo
- ☐ Kita muchanan for di caya
- ☐ Preveni cu muchanan ta bira adicto na gaming
- ☐ Yuda e muchanan desaroya nan abilidadnan social

Tambe hopi biaha tin mayornan cu no sa ki deporte nan yiu lo gusta of ta bon den dje. Naturalmente, mayornan no tin e tempo pa try out diferente deporte te ora nan logra haya esun cu nan yiunan gusta. Pa es motibo e programa di Hoben Activo Hoben Feliz ta uno cu por facilita e mayornan paso tin diferente deporte cu nan yiunan por participa

na dje y ta completamente gratis.

Oportunidad pa join un federacion Deportivo  
E programa di Hoben Activo Hoben Feliz ta duna e muchanan un base amplio di introduction pa cu un deporte. Na final di cada dos siman cu e programa Hoben Activo Hoben Feliz termina cu un deporte, e muchanan por continua cu e deporte si nan gusta den nan mesun bario. Cada deporte tin un duracion di dos siman. E programa di Hoben Activo Hoben Feliz ta wordo coordina pa IBiSA caminda instructornan di federacionnan den bario ta bin duna les.

“Healthy Movement” pa yuda reduci gastonan di AZV  
Bon nutricion combina cu suficiente actividad fisico ta dos di e facetanan di un estilo di bida saludabel y activo cu ta yuda un persona logra un bon salud den transcurso di su bida. Manera medianan di comunicacion caba a menciona den pasado, Minister Dangui Oduber kier conscientisa comunidad ariba e importancia pa hiba un bida saludabel. Como parti di su vision, Ministerio di Salubridad Publico y Deporte ta



hiba un maneho cu ta den cuadro di e plan nacional di prevencion di salud.

Minister Dangui Oduber a menciona cu e ta di sumamente importancia pa garantisar un fondo sostenibel di AZV. Segun cifranan, 80% di nos comunidad ta sobre peso di cual 30% ta obeso. Cifranan di personanan diabetico tambe ta halto. Anualmente AZV tin un gasto di 20 miyon florin door di dialyse solamente, esaki ta procedente di pashentnan cu ta sufrir di sucu. Pesey mes ta bay bin cu mas campananan di conscientisacion pa haci ehercicio y asina cambia nos estilo di biba.

Hoben Activo Hoben Feliz ta e prome proyecto deportivo pa hobennan cu Minister Dangui Oduber ta realiza cu meta pa muchanan den bario topa otro na un forma sano door di practica deporte. Na mesun momento Minister Dangui Oduber kier invita e muchanan di San Nicolas y Dakota pa bin participa na a programa aki y disfruta di diferente deportenan sano y ta gradici IBiSA pa nan bon cooperacion den e proyecto aki.

Like e facebook page di Minister Dangui Oduber y IBiSA pa keda “up to date” cu e proyecto aki di Hoben Activo Hoben Feliz.





## 14 november Dia Mundial di Diabetes

November 2019: Recientemente Plataforma Promocion di Salud cu ta conta cu participacion di DVG, SVb, WVK, IBISA, IMSan, HOH y AZV a trese na comunidad di Aruba informacion pa loke ta Dia Mundial di Diabetes cu lo wordo conmemora durante ful luna di November.

Dia Mundial di Diabetes a wordo crea na aña 1991 pa Federacion Internacional di Diabetes conhuntamente cu WHO pa hisa e preocupacion den comunidad pa loke ta e menasa pa salud cu e malesa di diabetes ta trese cu ne.

E meta principal di Dia Mundial di Diabetes ta pa concientisa y educa comunidad riba e impacto cu diabetes tin riba famia y pa promove e rol di famia den maneho,

cuido y prevencion di e condicion. E tema di e dia Mundial di e aña aki ta Famia y Diabetes. Unda lo enfoca riba 3 aspecto.

- Discubri diabetes
- Preveni diabetes tipo 2
- Maneha diabetes

Na Aruba un total di 8.642 persona a haya tratamento pa e malesa di diabetes den aña 2018. Esaki ta costa nos comunidad casi 5 miyon florin pa aña. Plataforma Promocion di Salud ta urgi famianan ta siña mas tocante e señalnan di alerta cu Diabetes ta duna. Y busca pa sa si abo of bo familiar ta na riesgo di desaroya Diabetes tipo 2 of porta ta bibando caba pa tempo largo cu Diabetes tipo 1 sin cu nan sa di esaki. Door di no trata of maneha diabetes e malesa por conduci na



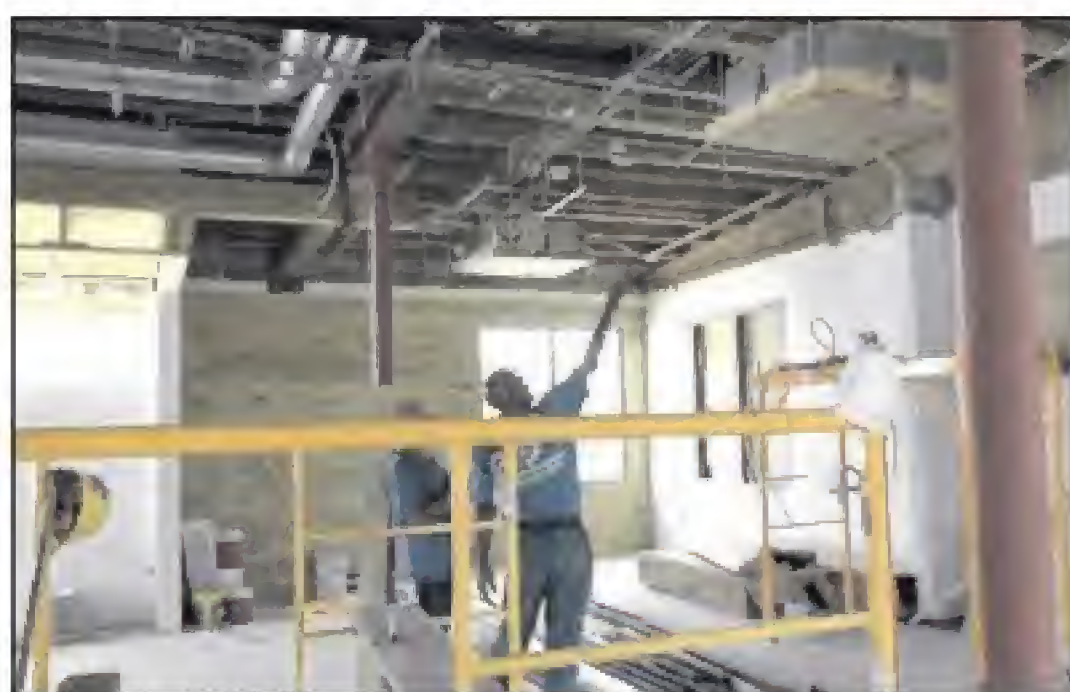
condicionan pa bida largo manera, siegria, amputacion, problema di rion, ataca di curason y stroke.

P'esey durante e luna

di November ta urgi tur persona pa laga test nan sucu y pa haci esaki lo bay tin diferente actividad planea durante luna di November. Por tuma nota di tur e actividadnan aki

riba e Facebook page di IBISA. Tambe lo bay tin un link "sa bo riesgo.com" unda comunidad por subi y test nan mes y sa nan riesgo pa desaroya diabetes tipo 2.

## Departamento di Gobierno DNM pronto lo ta situa den Promenade na San Nicolas!



Esnan cu bishita San Nicolas por tuma nota di e trabounan tumando luga na Uncle Louis Store situa den Promenade. Na e sitio iconico aki, ta unda cu Departamento di Naturalesa y Medio Ambiente lo wordo ubica. Por mira cambianan haci na e fachada, bentananan y reparticion parti paden di e edificio. E renobacionnan ta bayendo bon di acuerdo cu planificacion y lo wordo entrega dentro di un pa dos luna.

Desde cu Minister Otmar Oduber tabatin e cartera encarga cu turismo y cultura, pero sigur tambe awor como e mandatario encarga cu infraestructura, a pusha pa e edificio di Uncle Louis Store por wordo restaura y renoba. Esaki ta den man di Stichting Monumentenfonds.

Ubicando un departamento di Gobierno na San Nicolas tambe ta yuda contribui na aumenta e fluho di hende pariba di nos isla. Esaki conhuntamente cu



otro desaroyonan cu lo inicia pronto di diferente inversionista, manera treci dilanti den encuentro cu San Nicolas Business Association (SNBA), tin trabounan di renobacion di mainstreet cu a inicia y sin lubida e Groundbreaking di hotel Secrets Baby Beach Resort cu ta tuma luga otro siman!

Cual ta e catalisador di tur e desaroyonan cu ya ta planifica pa cuminsa y tambe otro proyectonan cu tin na caminda pa San Nicolas.





Curtis Fraser (POR):

# 'Mainstreet di San Nicolas, un WiFi Hotspot'



Aunke e no ta mucho conoci, Mainstreet di San Nicolas a bira un WiFi Hotspot. Un otro desaroyo positivo cu ta cuadra cu e masterplan di hasi San Nicolas e Cultural & Heritage City di Aruba.

Algun aña atras Sr. Fraser tabata tin e honor di por a encarga di un proyecto cu

lo a trece WiFi pa Main Street di San Nicolas cuminsando for di e area di Promenade. E plan aki lo a duna hende un motibo mas pa bishita e Main Street di SN y alavez ora turista bishita e Murals y Sculpturanan cu Ministerio di Turismo tabata financiando lo nan por a saca potret y upload

nan dibiha pa tur conocir na cas mira kico tur Aruba y nos Cultural & Heritage City tin di ofrece.

Lastimamente Minister Otmar Oduber, e motor tras di e proyecto, a tuma retiro di partido y e proyecto no a ricibi sosten despues di su salida.

Fast Forward un tiki mas cu un aña, cu un gobierno nobo na mando y liderasgo nobo, ora Sr. Fraser a hasi pregunta over di e projectonan incompleto di e Cultural y Heritage City e noticia a sali cu e proyecto di Wifi pa cayanan di San Nicolas ta haya ful sosten di MinPres y gabinete Wever-Croes.

## Colaboracion di sector priva

E trabou pa encontra partners cu ta willing pa colabora pa hasi e proyecto posibel a reanuda. Manera den pasado nos tabata tin mester di doño

di edificio cu ta willing pa colabora pa pone antena y negoshinan cu ta dispuesto pa host e equiponan aki ariba gasto propio.

Esaki tambe a logra y pueblo por duna un danki grandi na Yiu di Tera Store, Massive FM, Arubus, y Setar pa e ayudo, sponsorship, y colaboracion tremendo cu nan a duna na e proyecto.

## Desaroyo cu un meta

Awe e turista y local cu ta bishita cayanan di San Nicolas por subi WiFi gratuitamente for di Stacion di Polis te na e final di Arubus.

E proyecto ta un balor agrega na e projectonan grandi di e Masterplan San Nicolas manera Hotel Secrets Baby Beach Resort cu lo celebra su groundbreaking November 14.

Otro projectonan di

preparacion cu Sr. Fraser a guia ta e Solar Trees na San Nicolas cu ta ofrece 120v y USB chargers gratuitamente na tur bishitante den e Cayanan di San Nicolas, a instala diferente canvas pa hende por loiter den caya, a realiza e proyecto di escultura Lolita, y e proyecto di escultura di domino Changa ta on schedule pa cuminsa fin di November. Asina gobierno ta sigui cumpli cu e promesa hasi na pueblo di San Nicolas y Aruba pa desaroya e parti pariba di nos isla.

"Mi kier gradici AREA San Nicolas, Setar NV, ATA, Minister Otmar Oduber, Minister President Evelyn Wever-Croes, y Gabinete Wever-Croes pa tin nan curason den e lugar correcto y ta felicita pueblo di San Nicolas y Aruba henter", Sr. Fraser ta clausura.

## Miss World Aruba 2019 rumbo pa Miss World na London



Miss World Aruba 2019 esta Ghislaine Mejia ta den su ultimo preparacionnan prome cu biaha pa London, Inglatera pa participa na e certamen Miss World cu lo tuma lugar 14 di December 2019 an Excel London. E certamen aki ta conoci pa su esencia cual ta 'Beauty with a Purpose' y e aña aki ta conta cu mas di 120 participante di rond di mundo.

Durante preparacion Ghislaine a prepara un proyecto social cu ta den fase di culminacion cu Fundacion Eliezer. E proyecto a encera un colaboracion pa asina uni cu esnan bibando na e hogar di rehabilitacion di e fundacion aki pa traha un Greenhouse cu e proposito pa desaroya un proyecto di agricultura den dje.

Tambe Ghislaine a prepara den area di pasarela (top model), oratoria, tal-

ento y baile di Aruba y mas. Esaki ta diferente elemento cu ta forma parti di e competencia.

Un otro aspecto sumamente importante ta Multimedia. Cada candidata mester pidi apoyo na nan pais pa sigui nan pasanan via medio social y di comunicacion pa asina promove e certamen di Miss World.

Pueblo di Aruba por apoya Miss World Aruba dor di like, share y comment riba su medionan social riba Instagram, Facebook, Mobstar (pa download riba celular) y Twitter (pronto).

Pa apoya representante di Aruba mester download Mobstar, follow 'Ghislaine Mejia' y like tur su postnan. Tambe por apoya door di follow 'Ghislaine Mejia' via Instagram y 'Miss World - Aruba' via Facebook. Tur apoyo via

medio social ta conta como punto pa avansa den e competencia.

Aruba ta keda cordialmente invita pa sigui Miss World Aruba su pasanan y apoya via medio social. Miss World Aruba ta conta cu tur apoyo di Aruba desde awor y durante e competencia na London. Miss World Aruba ta gradici tur hende cu ta contribuyendo na su preparacion y participacion na Miss World.





Periodo di zienswijze pa ROPV ta te cu 1 december 2019

## Comunidad por entrega comentario na DIP riba concepto di ROPV

Pa e proceso di introduccion di e Plan Preparatorio di Desaroyo Teritorial cu Reglamentacion 2019 (ROPV), conforme ley recientemente tabatin tres 'Townhall meeting' organisa pa DIP cu tabata bon atendi pa comunidad. Bon puntonan y preguntanan al caso a bin dilanti cu a habri e espacio pa trece adaptacion na e concepto di ROPV. Esaki ta forma parti di e proceso democratico pa su introduccion oficial cual ta premira di ta cla durante e prome kwartaal di 2020.

Desde prome di October e concepto di ROPV (cROPV) tabata 'ter inzage' na diferente localidad y online, comunidad por a tuma nota di e plan na oficina

di DIP durante un periodo di un luna (te cu prome di November 2019).

### Periodo zienswijze

Desde prome di November a inicia cu e proceso di zienswijze cu lo tuma luga te cu prome di December. Unda cu comunidad por entrega comentario y pensamentonan por escrito a base di locual cu a mira of constata den e temporada di un luna di inzage riba e concepto di e ROPV. Director di DIP Haime Croes, a informa cu ya a cuminsa ricibi algun zienswijze. Aspectonan importante pa esnan cu ta entrega zienswijze ta, pa especifica kico nan ta mira, kico nan kier cambio den dje, e motibo cu kier e cambio aki y na unda.

Despues di proceso



aki tambe lo tin un periodo di un luna pa esnan cu a presenta nan comentarionan por escrito, cu por presenta esakinan tambe (verbal) na DIP.

Gobierno lo tin seis luna pa entrega e concepto definitivo di ROPV (Gobierno ta calcula un period menos, pues cu esaki lo tuma dos luna), pa e cana su caminda

legal via Raad van Advies, despues dos siman na Parlamento. Pesey ta calcula cu pa final di e prome kwartaal di 2020 e ROPV lo ta vigente.

## Venezuela:

## Marinieronan di La Vela ta pidi pa habri e fronteranan cu Aruba y Corsou

Por lo menos 272 marineru di La Vela tin nueve luna desemplea a rais di e ceramento di e fronteranan maritimo cu Aruba, Corsou y Boneiro, cual ta suma e caletero y otro trahadonan entorno e comercio binacional, ta supera 360 afectado pa e medida. Pedro Rodriguez, vicepresidente di e fundacion Barquitos de La Vela, compana pa varios marino, a manifesta su preocupacion pasobra e tempo di e blokeo maritimo ta mas cu nueve luna, tempo durante cual tabata dificil cubri e gastonan escolar di nan yiunan, como tambe e alimentacion di nan famia. "75% di e pobladornan di La Vela ta biba di e comercio aki," Rodriguez a bisa, kende di su banda a

implora e gobiernonan nacional, regional y municipal pa intercede na fabor di e afectadonan.

Rodriguez, ademas a sigui cu e fundacion a solicita un permiso special pa ocho boto, procurando pa recupera e espacio perdi den e mercado flotante na Corsou; sin embargo, aunke e encargado di e capitania di e puerto a duna nan un man, tampoco nan por a ricibi algun respuesta satisfactorio.

"Ni e gobernador Victor Clark, ni e alcalde Argenis Leal a pronuncia, tampoco Jorge Arreaza ni e vicepresidente Deley Rodriguez, na kende nos a dirigi varios carta. Nos a recurri na e canalnan regular, pero sin ayudo



nos no por bay Caracas asina no mas, sin garantia pa nan ricibi nos," Rodriguez a bisa. E marinonan a señala e necesidad di recupera e

mercado flotante debi cu e isleñonan ta sigui prefera fruta y productonan exporta for di Falcon, desestimando esunnan di Colombia, cual bendedornan

solamente a wanta 15 dia. "Nos a pidi permiso pa traha of pa nan habri e frontera maritimo," e marinieronan a insisti.



# Minister Ruiz-Maduro durante reapertura di Museo Arkeologico: **MANA ta na vispera di un era nobo pa percursa pa e existencia duradero** **Lo continua cu e proceso pa forma un fundacion autonomo**



Despues di tabata cera pa mas cu dos aña Minister Ruiz-Maduro a logra habri Museo Arkeologico Nacional di Aruba (MANA) bek.

Na luna di augustus Sr. Pancho Geerman a wordo nombra como Director ad interim di MANA y durante di e periodo di tres luna a traha duro conhuntamente cu su team dinamico pa asina por a logra pa habri MANA bek.

Durante su discurso Minister Ruiz-Maduro a anuncia cu MANA ta na vispera di un era nobo. Lo continua cu e proceso pa forma un fundacion autonomo pa percursa pa e existencia duradero di MANA.

E mandatario a informa cu International Council of

Museums (ICOM) e aña aki a adapta nan definicion di museo, cu enfasis riba e tarea di multidisciplinario di un museo. Banda di tur e tareanan cu un museo tin, museo ta duna un aporte tambe na desaroyo cultural, social y economico di un pais. E dignatario a participa cu pronto lo bay cuminsa traha riba un Maneho di Museonan, na unda lo bay involucra tur museo. Pa medio di e Maneho di Museo lo por bay traha na un forma mas structura y na bienestar di tur museo.

Museo Arkeologico a demostra di por traha riba un nivel profesional y internacional pa logra un maneho sostenibel di nos herencia arkeologico. Minister Ruiz-Maduro a enfatisa cu cada museo tin e potencial pa contribui

na un desaroyo duradero di nos generacion di awendia, pa nos hobennan por comprende nos pasado miho y pa nan por traha na bienestar di Aruba y un miho futuro pa nos pais.

E mandatario ta contento cu Museo Arkeologico por habri su portanan atrobe, pa asina comparti historia di nos patrimonio nacional un biaha mas cu henter pueblo di Aruba y tambe

cu un cantidad grandi di nos bishitantenan cu ta interesa den nos herencia arkeologico.

Minister Ruiz-Maduro a gradici Tourism Product Enhancement Fund (TPEF) pa nan contribucion generoso pa MANA por a bira operacional atrobe. Tambe e mandatario a yama danki na Director ad interim di MANA, Sr. Pancho Geerman

y e personal di MANA pa por a logra den un tempo record pa habri e exposicion permanente di nos Museo Arkeologico.

E mandatario ta haci un invitacion na comunidad en general y especialmente nos studiantenan y tambe nos turistanan pa haci un bishita na Museo Arkeologico Nacional di Aruba.



# ALEMANIA DOS TATA A INTERCAMBIA YIU PA ASINA NAN POR A ABUSA DI NAN SEXUALMENTE

Keulen - Den un caso grandi di abuso di mucha na Alemania dos tata a wordo acusa di a intercambia yiu pa asina nan por abusa di nan.

Asina Husticia a laga sa. E caso aki a sosode na e lugá Bergisch Gladbach na Keulen.

Despues di investigacion seis persona ta sospecha di e tuma parti den e caso horibel aki, y tambe a identifica nueve mucha cu tawata victima.

Edad di e muchanan ta entre un cu siete aña.

Polis a bin haya pista di e sospechosonan despues di un of mas

entrada Hudicial siman pasa, unda a bin topa cu imagennan(video/potret) con nan tawata abusa di e muchanan.

Un di e sospechosonan(42) ta wordo sospecha di abusa di su mesun yiu. E otros sospechosonan ta wordo sospecha di a comete e mesun actonan.

Segun e Team di investigacion, e personanan aki a cambia yiu pa asina por abusa di nan.

E investigacion ta den full swing y ta spera mas detencion.



Mas promocion pa nos dushi isla:

## TUI Nederland a gana e prome Aruba Battle



Aruba Tourism Authority a celebra recientemente su prome Aruba Battle. Aki e agentenan di biahe mester a comparti entre nan pa gana un biahe di estudio totalmente atendi pa Aruba atraves di entre otro cosnan, actividadnan deportivo y preguntanan sustantivo.

E obhetivo di e Aruba Battle ta pa stimula e agentenan di biahe di manera interactivo y eleva e nivel di conocimiento

di tal manera cu nan por haci mas reservacion pa Aruba.

"Despues di a realiza presentacionnan durante hopi aña, mi a ripara cu e informacion riba Aruba hopi biaha no ta pega pasobra solamente ta manda cu cu dicho presentacion.

Tin mester di interaccion pa sigura cu un destino ta sigui ta mas importante. Ta p'esey ta kere cu e Aruba Battle hunto cu mi co-

leganan. E prome edicion tabata un exito rotundo.

Nos a ricibi un increibel un increibel cantidad di respuesta positivo, tanto di e agentenan di biahe participante como di e agentenan di biahe cu a sinti cu tabata un lastima cu nan no por tabata eynan.

E ora definitivamente esaki lo ta un evento anual." E bataya a wordo gana pa e ekipo di agente di biahe di TUI Nederland, miho

conoci como Team Biba Dushi durante e evento.

Cu esaki, e ekipo di TUI ta gana un biahe di estu-

dio totalmente atendi pa e isla feliz den 2020.

**WASTE HANDLING  
CLEANING SERVICES**

**SCEPTIC TANK  
(7 CUBE)**

**PRIJS SPECIAL  
AWG 75,-**



**YAMANOS NA:  
560 3500 OF 563 4201**



## Rosario Bibó dialuna 11 di november na Alto Vista

Dialuna awo, 11 di november, pa 7 or y mey di anochi lo tin otro Rosario Bibó na kapel di Alto Vista. Cada persona por presenta su intencionnan publicamente y resa tambe pa e intencionnan general. E intencionnan general ta pa paz mundial, paz y amor den tur cas na Aruba, pa e hobennan cu ta bay confirma ricibi bon guia di nan mayornan, padrino y padrina. Pa tur religioso cu ta guia e pueblo di Dios y pa mas vocacion religioso den nos comunidad.

Comision organisado ta invita hoben y adulto pa asisti na otro Rosario Bibó dialuna 11 di november proximo na kapel di Alto Vista.

## INVITACION PA ORACION NA KOYARI DIASABRA AWOR 9 NOVEMBER 2019 Y TAMBE PA DIABIerna 8 NOVEMBER 2019 NA MODANSA 11-A.

Grupo di oracion the Voice of Jesus ta invita henter pueblo di Aruba pa asisti diasabra awor dia 9 November 2019 na e oracion na Koyari adres Koyari 13-B. Nos ta cuminsa pa 8.00 pm y lo bai tin e Sto. Rosario, Bijbel y oracionnan y cantonan. Pa e diasabra aki Vidente Valerie lo ta presente y e lo bai papia tocante di un topico hopi importante.

Tambe lo bay tin oracion diabierna dia 8 November 2019 cuminsando pa 8.00 di anochi na Modansa 11-A. Lo bay tin e Sto. Rosario, Bijbel, oracionnan y cantonan y Vidente lo ta presente. P'esey un invitacion ta bay pa un y tur asisti sin falta na e dos anochinan hopi importante aki. Bini uno y bini tur.

## Un asesino ta afirma di a cumpli cu su cadena perpetua ora cu el a muri y resucita den un operacion. Corte tin otro opinion

Corte di Apelacion di Iowa (Merca), a rechasa diaranson, e pedido di libertad di un asesino convicto cu ta argumenta di a completa su sentencia di cadena perpetua ora cu "el a muri momentaneamente" durante un emergencia medico cuater aña pasa. Benjamin Schreiber, di 66 aña, ta un recluso di e Penitenciarario Estatal di Iowa kende na 1997 a wordo declara culpabel pa asesinato den prome grado y condena na cadena perpetua sin posibilidad di libertad condicional.

Na maart di 2015, e homber a sufri un "in-



toxicacion septico" (Un respuesta inmunitario na un infeccion, potencialmente mortal) debi na calculonan renal. Den e cuadro aki a provoca cu el a cay abao inconsciente den su cel pa cual nan a traslad'e di

emergencia na un hospital, caminda cu dokternan a resucit'e "cinco biaha."

P'esey, desde 2018 Schreiber a solicita wordo libera sosteniendo cu e ta bao di custodia ilegal, debi cu tecnicamente el a muri tras di e incidente clinico cu cual el a cumpli su pena.

Sin embargo, corte a rechasa su solicitud afirmando cu e afirmacion ta "poco convincente y sin merito."

Nan a muestra cu e hecho cu e homber a formula e pedido ta confirma su estado actual como "bibo."

**cuminsa: 1 Okt 2019**

**E Fiesta di Fin di aña**

**Tur Mainta**  
**Dialuna - Diabierna**  
**4:30am - 6:30 am**

**Atravez di TOP FM 95.1**

**Tur Diasabra di 5:00 pm - 7:00 pm**  
**Diadomingo di 11:00 am - 2:00 pm**

**SETAR**

**BBQ**

**DI NESTOR**

Siribana 45a na "Sta Cruz"

7497071 OF 5690131



# ARUBA Y BAHAMAS A MIRA AUMENTO DEN BISHITANTE

## Biahamento pa Caribe ta sigui crece apesar di tormentanan poderoso

Un estudio realisa pa ForwardKeys, un compania di analisis di biahe, a revela cu apesar di e reciente desasternan causa pa huracan Dorian y otro tormentanan grandi den Caribe, turismo lo sigui crece.

E resultadonan di e estudio a wordo presenta den un conferencia di presenta organisa pa Caribbean Tourism Organization den World Travel Market na Jamaica.

E estudio a revela cu reservacionnan di antemano pa e temporada di winter - november 1 pa januari 31, actualmente ta 1.6% delanta, unda cu nan tabata riba un punto ekivalente aña pasa.

Actualmente, e reservanan di Merca, e mercado di origen mas importante, ta atrasa den un 3.0 porciento, pero e reservanan di tur e demas mercadonan di origen importante ta dilanti: Francia 9.8 porciento, Reino Uni 0.9 porciento, Canada 8.2 porciento, Argentina 8.1 porciento y e resto di mundo colectivamente 3.2 porciento.

E lider actual ta Hulanda cu 42.1 porciento dilanti. Sin embargo, e perspectiva no ta universalmente positivo.

E reservanan directo na e principal destino den Caribe, Republica Dominicana, ta actualmente 14.2 porciento atras y esun di Bahamas y Aruba ta un 6.4 porciento y un 1.4 porciento, respectivamente.

Por mira un crecimiento alentador for di Puerto Rico, 28.0 porciento p'adilanti, pero segun ForwardKeys, ta realmente un historia di recuperacion, ya cu huracan Maria a golpia fuertemente e turismo riba e isla na december 2017.

E huracan mas devastador di e temporada aki, Dorian, cu a yega na fin di augustus y principio di



september, a devasta e partinan mas nort di Bahamas, pero a laga e otro partinan relativamente sin daño.

"E resultado ta cu algun parti di e pais a mira un caida den e yegadanan, mientras cu otronan a experimenta un aumento significativo.

E biahenan pa Freeport y Marsh Harbour na september a cay drasticamente, den un 50.9 porciento y un 67.9 porciento, respectivamente," e informe a indica.

Horcannan tabata un problema mayor afectando e biahenan pa Caribe den e ultimo añanan y algun isla a keda gravemente daña. E investigacion di ForwardKeys ta muestra cu pa recupera di e impacto di un huracan importante, por tuma varios aña.

"Te awor aki, a tuma Puerto Rico 15 luna pa yega 70 porciento di e

yegadanan prome cu e huracan y St. Maarten a tum'e 20 luna.

Den e caso di Bahamas, ForwardKeys ta spera cu e recuperacion tuma menos tmepo pasobra e repunte inicial den ambos yegada posterior na e huracan tabata mas fuerte: solamente un luna despues di e huracan, Bahamas a alcanza 80 porciento di e yegadanan prome cu e huracan.

"Loke nos a mira den e ultimo añanan ta cu Caribe ta un destino increiblemente popular. Ora cu algun parti a wordo golpia cu horcannan feroz y otro probleman-

an, e turistanan no a renuncia na nan deseo di pasa vakantie den paraíso, nan a eligi otro partinan pa bishita na su luga.

Nos por mira e sindrome na principio di e aña aki, ora cu e storia den e medionan Mericano riba e turistanan cu a muri na Republica Dominicana a causa e colapso di e reservanan, sin embargo, otro islanan, specialmente Jamaica, Bahamas y Aruba ta mira un aumento di bishitante," Oliver Ponti, vicepresidente di informacion di ForwardKeys a bisa.

### PUEBLO A HAÑA SU PEN BEK

Pa kualkier informacion  
solodipueblo@gmail.com  
of  
☎ 585-9500



BRIYANDO FUERTE • TRECIENDO CLARIDAD

*Sol Di Pueblo*

Tip Line 585 9500  
solodipueblo@gmail.com



# PABIEN QUALITY BRASSBAND Y AMIGO NAN



Cu e espacio aki mi ta manda palabra di elogio y respet pa e fundacion cu mi tawata tin e honor di ta den su actividad como Maestro di Ceremonia. Un evento cu semper mi lo corda cu hopi cariño.

QUALITY Entertainment BRASSBAND Foundation Tawata diadomingo pasa den CB Noord, cu hunto cu Dj Lionel Lacle y Gilbert Franken mi a conduci henter dia e dia fa-

miliar di e brassband aki cu ta existi pa 5 aña. Ta september 2019, cu oficialmente nan a bira un fundacion.

E dia a bay bunita y exitoso caminda rij nan largo di hende a bin duna sosten na e recaudamento di fondo. Pabien na cada voluntario di cushina, caha y cordinacion general. Danki CB Noord pa copera cu e chikitanan pa basta tempo caba.

Algo bunita tambe tawata e artistanan cu a bini y copera gratuitamente cu e dia di Quality. Danki na LEVEL-UP brassband, MELODIE FRANKEN, XAMARAH ANTHONIJ, MUCHANAN SABI di Edselyn Figaroa, POP-CORN DANCERS, CANDY DANCERS, MARCIE DE JONG, TBS Brassband y NGS Brassband.

Bunita tawata pa mira e muchanan di QUALITY

KIDS toca y luci unico dilanti e publico presente. Masha pabien boso por conta semper cu mi!

Pa CARNAVAL 66, nan lo ta habriendo tur e paradanan! Pabien y éxito!

## PUEBLO A HAÑA SU PEN BEK

Pa kualkier informacion  
solodipueblo@gmail.com  
of  
☎ 585-9500



# TRAINING REKENEN

1. Pa ken e training Taal & Rekenen ta?

E training ta pa alumnonan di 6de klas di School Basico cu kier sigui school secundario, sea riba e nivel Havo / Vwo (Colegio Arubano, Colegio San Nicolas) of e nivel MAVO.

2. Kico e estudiante ta siña den un training Taal & Rekenen?

Den e training TAAL & REKENEN e estudiante ta prepara su mes pa e "leerstof" di 6de klas pa medio di un programa riba un nivel halto, di un bon calidad y cu ta cumpli cu e exigencianan di Hulanda y di Aruba (kerndoelen). Door di e training, e estudiante ta \*hopi bon prepara pa cualkier proefwerk na school, \*e ta hisa su cijfer di taal y rekenen y e ta cla pa (+)haci e toets di entrada havo/vwo TAAL & REKENEN, (+) slaag pa e toets y (+) drenta Ciclo Basico-1 of Brugklas di Colegio Arubano of Colegio San Nicolas sin problema. No lubida cu e cijfernan di 5de klas y 6de klas pa TAAL y REKENEN ta hopi importante pa e SCHOOLADVIES.

3. Den ki periodo e ta tuma lugar? Lugar?

TRAINING REKENEN ta tuma lugar riba e siguiente dianan:

November 15, 2019 (diabierna) Ora: 3:00 pm – 6:00 pm

November 16, 2019 (diasabra) Ora: 12:00 pm – 3:00 pm

November 22, 2019 (diabierna) Ora: 3:00 pm – 6:00 pm

November 23, 2019 (diasabra) Ora: 12:00 pm – 3:00 pm

November 29, 2019 (diabierna) Ora: 3:00 pm – 6:00 pm

November 30, 2019 (diasabra) Ora: 12:00 pm – 3:00 pm

Lugar: Club Don Bosco (Noord)

4. Kico ta e contenido of leerstof di e training REKENEN ?

Training "REKENEN" ta consisti di e siguiente "BLOKNAN":

BLOK 1

1. GETALLEN

2. BEWERKINGEN VAN GETALLEN

3. HOOFDREKENEN

BLOK 2

4. BREUKEN

5. PROCENTEN

6. KOMMAGETALLEN

7. VERHOUDINGEN

8. SAMENHANG

BLOK 3

9. METEN

BLOK 4

## SONGEFESTIVAL 60 + NA PAPIAMENTO DIA 23 DI NOV DEN REANAISANCE



Diasabra dia 23 di november awor tur e cantantenan 60 + cu ta partisipa den e songfestival di Fundacion Movimento ta Bida hunto cu UNOCA ta cla pa duna un bataya fuerte ariba e stage di Renaissance Ballroom. Un total di 15 cantante

bou di guia di e maestro Roy Sneek y companja pa e orquesta Papito y su Biba lekker Band lo laga e ballroom trill y ja caba cada un di nan a busca un ayudo profesional pa ta sigur cu nan no ta faya. Tres anja pasa esaki a worde organisa

pa promer biaha y ariba peticion FMTB ta bin cu un otro songfestival 60 + pero e anja aki cu ayudo di Unoca full na Papiamento. Di tumba pa wals y balada tur ritmo lo ta presente den nos dushi idioma Papiamento. Tur esnan cu kier balia por wel di prepara nan mes pasobra nos ta bai sigi te cu 1 or cu e Nochi di Baliadornan. Pa promer biaha lo tin un actividad di 7 ora nonstop cu show y baliamento.

E artistanan 60+ ta : Juan Carlos Gil, Freddy Maduro, Rosa Kelly, Rita Thomas, Lilian Besselink, Ludwina Geerman, Rubia Maduro, Benjamin Petrochi, Victoria Andrews, Roberto Orman, Benedicto de Cuba, Wim Steenhuis, Rudolf Lesire, Gloria Tujeehut, Fечи v/d Biezen.

Fundacion Movimento ta Bida ta sumamente orguyoso di tur e cantantenan aki y ta invita un y tur pa bin presencia esaki diasabra 23 di November na Renaissance Ballroom. Tur cos ta cuminsa



ja pa 6 or di atardi en punto y durante e festival y despues por balia cu Papito y su Biba Lekker Band, NOS CU NOS, REFLECTION BAND y MUSICAL TIME. Si anja pasa bo a keda sin hanja caarchi zorg pa buska di

bo na ora pa solamente AFL 35 y ta obtenibel ainda na CLIFFIX.

Bin apoya nos grandinan y balia cu e mihor Bandanan di tur tempo y alabes bo ta juda Fundacion Movimento ta Bida juda otro.





## Bo tin mester di un Ketodiet pa bo baha di peso?

E dieta ketogeno ta actualmente un di e plannan mas popular pa perde peso. E ta implica consumi hopi carbohidrato (generalmente 20 gram (aproximadamente e cantidad di un banana chikito) pa 50 gram (aproximadamente e cantidad den 1 1/2 cup di pasta penne cushina) pa dia y obtene e 70% of mas di e calorianan di vet.

Pero, come asina tanto vet realmente por yuda perde peso? Y hasta si e hac'e, ta existi riesgonan cu por supera e beneficianan?

Esaki ta loke bo tin mester di sa.

Kico ta pasa cu bo curpa

Loke tin tras di e ketodiet (di e palabra "Ketogenic" na Ingles) ta cu e ta obliga bo curpa extrae energia di e vet di e alimentonan cu bo ta consumi y di e vet corporal almacena na luga di e zetmeel.

Por lo general, bo curpa ta converti e zetmeel cu bo ta come den glucose, su fuente preferi di combustibel.

Bo cerebro, e organo mas activo di bo curpa, ta consumi cerca di dos tercio di e glucose cu bo ta produci y e resto e otro organo, musculo y celnan ta uza.

Sin embargo, den un dieta hopi abao den zetmeel, bo curpa no por produci hopi glucose y bo higr ta cuminsa converti e acidonan graso den substancianan yama curpa ketonico, cual ta proporciona un fuente alternativa di energia pa e cerebro y otro celnan.

Aunke bo por pensa den e ketodiet como un tendencia nobo, en realidad el a existi durante casi 100 aña.

Pero su proposito original no ta pa perde peso, sino pa controla convulsionnan epileptico prome cu nan desaroya e remedinan pa e tratamento di epilepsia.

Aunke cientificonan no ta completamente sigur pakico e dieta ta reduci e convulsionnan, incluso awendia ta un opcion pa trata epilepsia den mucha y adulto, segun Kelly Roehl, MS, RDN, dietista y instructora avansa na Rush University Medical Center, cu ta traha cu pashentnan pa controla epilepsia, otro trastornonan neurologico y peso.

Kico bo ta come den un Ketodiet

Por lo general, e poco zetmeelnan cu bo ta consumi den un Ketodiet ta bin di vegetal sin cornstarch.

Roehl ta bisa cu un plan di cuminda pa su clientenan por inclui:

Pa e desayuno: scrambled eggs, cushina cu manteca, heavy cream,

feta cheese, spinazie y mushroom.

Pa Lunch: un salada prepara cu berduranan di blachi berde, awacati, webo herbi, bacon y keshi raspa, drecha cu azeta di oleifi y red wine vinegar.

Pa dinner: "pasta" den spiral di verdura (veggiepasta) y galiña horna cu un saus Alfredo traha di heavy cream y keshi parmesano of un saus di azeta di oleifi y pesto.

Pa snacks: almendra, selder y keshi crema of yoghurt griego natural cu 4% di vet y strawberry fresco.

E efectonan di e Ketodiet riba bo salud

E investigacion ta sugeri cu e personanan cu ta sigui un Ketodiet ta perde peso. Un analisis di 2013 publica den e British Journal of Nutrition (BJN), cu a evalua 13 estudio, a haya cu e personanan cu a sigui e dieta aki a perde mas peso cu esnan cu a sugeri un dieta abao den vet, al menos a corto plazo.

Y Roehl a observa cu su pashentnan cu ta sigui e diet pa epilepsia tin e tendencia na perde peso como efecto secundario.

Reduci e cantidad di zetmeel tambe por ta bon p'abo. "Elimina e zetmeelnan procesa tin hopi beneficio y ningun riesgo," David Ludwig, MD, profesor di pediatria den e Scol di Medicina di Harvard y profesor di nutricion na Harvard TH Chan School of Public Health.

Zetmeelnan refina, manera hariña blanco y sucu, falta nutriente y fibra. Zetmeelnan refina, hunto cu alimentonan procesa cu cornstarch, manera algun pan, cereal y french fries, a relaciona cu un mayor riesgo di malesa di curason, diabetes tipo 2 y aumento di peso.

Pero elimina zetmeel por completo ta otro cos, Ludwig a bisa. Di un banda, e Ketodiet por ta un forma demasiado restrictivo di un dieta abao den zetmeel. E por ta un plan di alimentacion hopi dificil pa sigui y "ta posibel cu mayoria di e personanan no tin rason pa by na e extremo ey pa obtene e beneficianan," Ludwig ta bisa.

Algun zetmeel, specialmente fruta, berdura y granonan integral, ta parti importante di un dieta saludabel y sa cu ta reduci e riesgo di varios enfermedad cronico.

Y e Ketodiet tin un serie di otro inconveniente. Por ehempel, den e estudio BJN, e colesterol LDL (malo) a aumenta den e personanan cu ta sigui'e.

Sinti bo mes confundi of letargico ta



comun durante e prome siman di e plan, como resultado di un reduccion significativo di glucose (cu ta alimenta e cerebro y e musculonan).

E curpa ta tuma algun dia pa cambia e uzo di e ketonanan pa obtene energia. Tambe bo por ta mas propenso na deshidratacion y e desekilibrionan di e electrolitonan, ya cu sigui un Ketodiet por haci cu bo curpa por saca mas awa di loke e ta haci normalmente, Ludwig ta bisa.

Ta existi un mayor riesgo di calculonan renal y mescos cu otro dietanan abao den zetmeel, e plan di Keto por causa mal aliento, ceramento di barica, dolor di cabes. Algo mas serio: cientificonan a documenta varios caso di cetoacidosis, un afeccion cu ta sosode como resultado di un dieta hopi abao den zetmeel.

Den e cetoacidosis, e curpa ta produci mas ketona di cual e por uza pa general energia y esakinan ta acumula den sanger y ta bira toxico. Sin tratamiento, e cetoacidosis por causa atake di curason, insuficiencia renal of acumulacion di likido den e cerebro.

E efectonan a largo plazo di e Ketodiet no ta cla. E hecho cu e curpa por deriva energia di e ketonanan ta un adaptacion evolutivo cu ta yuda personanan sobrevivir durante e periodonan di inanicion, ora cu no tin glucose pa alimenta e cerebro, Charlotte Vallaey, nutricionista y analista principal di politicanan alimentario y nutricional di Consumer Reports, ta señala.

"Ainda nos no sa e impacto di mantene e curpa den e estado aki durante periodonan largo di tempo," e ta bisa.

Ketodiet ta un bon idea a tur hende?

E Ketodiet tin un bon historial pa yuda mucha y adulto cu epilepsia, Roehl ta bisa. Un analisis di 2016 realisa pa Cochrane Collaboration, un

organizacion independiente, a haya cu despues di 3 luna e convulsionnan a stop den aproximadamente e mita die personanan cu a sigui'e.

Y, algun investigacio a sugeri cu un dieta abao den zetmeel por ta specialmente util pa yuda personanan controla diabetes.

Locual tin sentido, Ludwig a señala, pasobra personanan cu diabetes no ta procesa zetmeel di manera normal. Pero den e caso di epilepsia y diabetes, Vallaey, ta miho pensa cu e Ketodiet ta un dieta medico, cu no mester sigui sin e supervision di un proveedor di atencion medico cu experiencia, cu por yudabo evita efectonan secundario desagradabel of hasta peligroso.

Un forma mas sano di perde peso

E nutricionistanan di Consumer Reports ta bisa cu reduci of hasta elimina e alimentonan procesa traha cu granonan refina y sucu agrega, ta inteligente pa perdida di peso y bo salud en general. Pero zetmeel como grupo no mester ta difama, Vallaey a bisa.

Un dieta saludabel ta inclui granonan integral minimamente procesa, bonchi, fruta y berdura. Tambe ta crucial cu, si consumi mas vet, bo sigura di come e clasenan corecto.

Un estudio publica aña pasa, na Lancet Public Health di 15,428 adulto, a berigua durante e periodo di estudio cu e dietanan abao den zetmeel tabata relaciona cu un mayor riesgo di muri si e personanan reemplasa zetmeel cu vet y proteinanan di origen animal. Pero esnan cu a substitui zetmeel cu vet y proteinanan di mata, manera awacati, azeta di oleifi, noot y simiya, tin un menor riesgo di muri.

Concluyendo: no ta trata solamente di priorisa zetmeel of vet den bo dieta, loke ta importa ta ki tipo di cada uno bo ta consumi.



# HAYA SA MAS DI NUTRICION Y MOVECION DIASABRA AWOR!

Koningin Wilhelmina Fonds Aruba ta anuncia cu dia 9 di november proximo, esta diasabra awor, lo tin un charla cu lo enfoca riba Nutrishon y Moveshon. Un di e metanan principal di KWF ta educacion y prevencion. Durante e charla aki lo enfoca riba 3 punto cardinal cu ta yuda pa preveni cancer. Esakinan ta:

Mantene un peso saludabel  
Move mas  
Come Saludabel

Un peso saludabel, movecion y come saludabel no solamente ta importante den e parti preventivo pero tambe estudionan cientifico ta muestra cu un estilo di bida saludabel ta hopi importante pa e sobreviviente di cancer tambe. Come saludabel,

ehercicio regular y un peso saludabel ta yuda e sobreviviente di cancer preveni pa haya cancer atrobe.

E charla aki lo tuma lugar diasabra awor dia 9 di november di 9or te cu 11or di mainta na Club Don Bosco na Noord. Club Don Bosco ta keda den cura di Misa Santa Anna. E charla aki ta dirigi riba comunidad en general y e entrada ta gratis. Unico rekesito pa tene cuenta cune ta, cu bo mester bin cu paña comodo y tambe un mat of serbete cu bo por drumi riba dje. E charla aki nos ta hacie den cooperacion cu Transition 2 Health unda cu Nanelle Van der Spil- Croes y Jerome van der Spil lo amplia mas riba nutricion y movecion. E mainta aki e enfoca ta pa

cada un di nos siña hiba un bida mas saludabel y cu mas moveshon.

Si bo kier mas informa-

cion y kier registra di antemano, bo por haci esaki na nos Centro di Informacion na Spinozastraat 9, net patras di Waterto-

ren na Playa. Tambe por yama na 5820412 durante oranan di oficina.

## RIKESA DI E MULTIMIYONARIONAN TA CAY PA PROME BIAHA DEN TRES AÑA

E personanan mas rico di mundo a sufri perdidan den nan fortuna colectivo aña pasa, pa prome biaha den tres aña, un informe publica diabierna di e banco Suiso UBS y e consultora PwC a indica. Na 2018 a reduci e cartera di e multimiyonarionan den un 4,3% of 388.000 di miyon di dollar, asentando e golpi mas fuerte

na Asia, unda e desaceleracion economico di China y e aumento di e tipo di interesnan pa Merca, a desemboca den un caida di 8% di e rikesa.

E riconan di Merca a desempeña miho, danki na e multimiyonarionan di e sector tecnologico, cual cantidad a aumenta na 89, contra e 70 di aña anterior.

Segun Josef Stadler, experto di UBS den riksanan di alta gama, e crecimiento di multimiyonarionan "a experimenta un coreccion natural", siendo e catalisadornan "e apreciacion di dollar, combina cu un mayor incertidumbre den e mercado di e capitalnan memey di tensionnan geopolitico," Bloomberg ta reporta.

Na e mesun momento,



hasta cu e caida di aña pasa, e rikesa di e multimiyonarionan a aumenta casi 35% desde 2013, den 2.2 biyon di dollar, yegando na 8.5 biyon, e informe ta indica.

"Nos a mira cu e perso-

nanan aki por tin exito y alenta cambio ken cu ta e lider den e arena politico," John Mathews, especialista di UBS pa fortunanan priva y negoshinan extrabalioso den Americas, a comenta.



**PUEBLO A HAÑA SU PEN BEK**

Pa kualkier informacion  
solodipueblo@gmail.com  
of  
585-9500



# Graduacion Giacomo Pais pa Bachelor of Arts den Organization, Governance, and Management



Diaranson 16 di October estudiante di OGM, Giacomo Pais, a defende su tesis exitosamente den presencia di su famia y amigonan den Aula di Universidad di Aruba.

Giacomo su investigacion su enfoke tabata riba e tema di cultura y liderazgo den "Royal Netherlands Marine Corp (RNMC)" na Aruba. Giacomo a splica cu aspectonan manera cultura den un organisacion, e tipo di liderazgo y practicanan principal den un instituto ta importante na momento cu un organisacion kier stimula su empleadonan pa tuma posicion di liderazgo. E pregunta general di investigacion tabata:

"Cua factornan di e cultura na RNMC ta contribui na e habilidad di e organisacion pa prepara su militar pa posicion di liderazgo?". E resultado di e investigacion aki a demostra cu aspectonan manera proceso di socialisacion, colaboracion, posibilidad di promocion y un sistema transparente di liderazgo ta importante pa cualquier organizacion cu kier stimula su empleadonan pa tuma posicion di liderazgo.

Giacomo a acerca RNMC pa su investigacion y por medio di diferente interview cu diferente militar y oficial Giacomo a logra collecta e datonan necesario pa contesta su pre-

gunta principal. Algun aspecto relevante di e investigacion a muestra cu a) e proceso di socialisacion na RNMC, na unda e militarnan ta wordo confronta cu e norma y valornan di e instituto na inicio di nan carera, b) e factor di "brotherhood", c) e sistema herarkico, cual ta duna e militarnan e posibilidad pa ta na altura di e forma con nan por crece den RNMC y d) un estilo di liderazgo cla y transparente ta factornan importante na momento cu un organisacion kier stimula liderazgo.

Despues di un presentacion, Giacomo a defende su tesis den presencia di e comite di graduacion



cu a consisti di supervisor di tesis drs. Judelca S. Briceño y e evaluado dr. Eduard Dresscher. Drs. Zulema Dabian, hefe di 'Departamento di Foreign Economic Affairs and Business Development' na Departamento di Asunto Economico Aruba, tabata presente como miembro externo di e comite di graduacion. E comite a elogia Giacomo pa su investigacion relevante, y su recomendacionnan constructivo.

Den su tempo na Universidad di Aruba y durante e proceso di su tesis, Giacomo a crece na un nivel academico y personal. El

a desaroya su mes como un estudiante ehemplar na Universidad di Aruba. Universidad di Aruba, particularmente e Departamento di Organization, Governance, and Management, ta felicita Giacomo cu e logro aki y ta desea tur clase di exito den su futuro carera. Pa mas informacion tocante OGM, bishita e pagina di Universidad di Aruba na <http://www.ua.aw/OGM> y e pagina di Facebook <https://www.facebook.com/pages/University-of-Aruba-OGM-Organization-Governance-Management-FAS/>.

## WASTE HANDLING CLEANING SERVICES

**10FT**

**20FT**

**30FT**

**PRIJS DI BAKI:**  
**≡ 150-175-200-250**

\*PRIJS TA DEPENDE DI KI TIPO DI SUSHI

**YAMANOS NA:**  
**560 3500 OF 563 4201**



# Artista Chimbala lo presenta den Car & Bike Show Concert na Entertainment Center

Diabierna atardi a tuma luga e conferencia di prensa yama pa organisadornan di e Car & Bike Show Concert cu lo tuma luga shete di december den Aruba Entertainment Center na Dakota. Conferencia a tuma luga na Tabú sports bar & lounge caminda a presenta e team encarga y e informacion na tur cu lo forma parti di e evento.

Evento programa pa cuminsa 11or di mainta cu animacion di diferente banda y dj local. Pa e evento di e Car & Bike show muchanan menor di 12 aña lo drenta completamente gratis, e publico lo tin e oportunidad di disfruta di e tremendo show cu e auto y brommernan lo presenta. Tur esaki lo tuma den e parti paden di Aruba Entertainment Center caminda cu diferente compania lo tey pa duna presentacion di productonan nobo y inovativo na tanto e publico como na e doño di autonan.

Pa aproximadamente 6or di atardi ta cuminsa prepara pa e segundo parti di e evento caminda cu presentacion di artista internacional lo tuma luga, pa es motibo ey lo pidi cooperacion di tur auto y brommer pa sali y pa asina haci e segundo preparapacion. Pa 7or di anochi lo habri porta un biaha mas pa e siguiente parti di programa.



Entre artistanan invita pa e evento por menciona entre otro Buleria, Gaita Autentico, Le Groove y Mellow, como tambe diferente Dj manera Spike, RWIN, Splash, Niño, Vibes, Dr. Eli. Tur esaki en espera pa e main act cu lo ta artista Chimbala cu lo ta yegando nos isla e mes un fecha di evento.

Real Events bou encargo di Jonathan "Jona" Lake y Dj Alah ta esnan cu lo tin e parti di VIP y

inscripcion di e Car & Bike Show den nan man. Pa mas informacion por tuma contacto cu nan na telefoon 742-0723 ( Dj Alah ) - 745-0202 ( Jona ). Promocion lo keda den man di Diego Wever y Ichelle Simon cu lo ta esnan encarga pa bishita diferente media pa asina e publico por gana entrada gratis pa e Concert Show dia 7 di december, cu ta premira di bira algo mahestuoso. Un danki grandi tambe ta bay na Jair Oduber di Centro di Barrio

Dakota.

Carchinan lo ta disponibel na Citgo Blvd. - Citgo Essoville como tambe na Tabú sports bar & lounge. Cuminsando diasabra tin un special riba ticket, caminda por cumpra esaki na balor di Afl. 35,- cu ta un special LIMITA. Despues di e special, e prijs lo cambia y ta bira Afl. 50,- den pre-benta mientras na porta lo subi.

## Ta aresta protagonista di un video viral cu el a emiti dentro di cura di leon di un dierentuin di New York

Polis di New York (Merca) a anuncia diaranson e detencion di un muhe kende a bira famoso door di e drenta den cura di leon di e dierentuin di Bronx, irresponsablemente, pa burla di e ferocidad di e depredador, e departamento di polis a confirma.

Myah Auntry, di 32 aña tabata wordo busca pa autoridad desde cu na final di september a difundi algun grabacion unda cu por mir'e ta baila dentro

di e cura y na poco meter di un gran leon, despues di a bula cura di seguridad.

A reporta cu Auntry a entrega su mes na autoridad y awo ta enfrenta dos cargo pa intrusion criminal. For di e dierentuin a manifesta cu su irresponsabel acto tabata "un violacion serio, un intrusion ilegal cu por a resulta den lesionnan grave of den morto."





# SERVICIO Y COMPRA



**Santa Cruz  
BARBERSHOP**  
Mon-Fri: 8AM-9PM • Sun: 9AM-6PM  
T1.600-6673 • T2.592-1880

## Cilantro's Grill Menu

*Breakfast - Lunch - Dinner*

**CUMINDA CRIOYO**  
*Sopi di Dia Special*  
*Pa Pedidos: 594 0635*



### Maduro Heavy Equipment N.V.

Pa tur tipo di santo, piedra y graniet  
Pa trabao di rosamento y cobamento  
di fundeshi of Pos

*Tin special riba diasabra*

Rooi Bosal 49

**Tel: 5851708/5943207/5931608**

POWERLIFTING • BODYBUILDING

## WARRIORHOUSE

GYM



Situa na  
**Santa Cruz 266**  
**Tel: 566-4478**

## TA FURA

MATRAAS, MUEBLES,  
STOEL DI AUTO  
ORANGE MATRAAS FABRIEK  
**HOPI DESCUENTO**

**40% Y 50%,**

MERCANCIA NOBO  
TARABANA SOLO 5

**593-4387 OF 588-7468**

## CONSTRUCTION Y MECANICO

Ta haci trabow di coriente, verf, plumbing, corta mata,  
haci cura limpi, drecha dak,

**Yama 560-8568**

Tune up auto

**PA TAXATIE DI CAS  
Y PROPIEDAD**

TUMA CONTACTO CU

**CERA ARUBA**

**TEL: 561 5643**

Abona na **SOLO** Di Pueblo awor!

Yama 585-9500 of

e-mail nos na [solodipueblo@gmail.com](mailto:solodipueblo@gmail.com)

Tur marduga nos ta entrege den bo porta di cas!

Noticia cayente, ta aki bo ta haye!



# Aruba su Team di Taekwondo a biaha pa participa na e TK5 Corsou



Diabierna mainta trempan Aruba su team di TK4 a biaha pa Corsou pa participa den e TK5. Diasabra atardi 5'or e campeonato ta tuma lug

na Sambil. Aruba su team di atleta ta: Joshua Klabér di Brazil Taekwondo Stichting

atleta di TK5. Danon Delamore di Brazil Taekwondo Stichting atleta di TK5. Roderick Tromp di Brazil Taekwondo Stichting



atleta di TK5. Samuel Rosales di Noord Taekwondo Center atleta di TK5. Jourdé Klabér di Brazil Taekwondo Stichting Coach di e team. Záhyon Klabér di Brazil Taekwondo Stichting IT di e TK5. Ariana Rosales di Noord Taekwondo Center Therapista di e team. Alitia Rosales di Noord Taekwondo Center team

manager. Alitia Rosales di Noord Taekwondo Center tin e tarea di guia e atletanan na Corsou. Aruba su team di TK4 di Cadet lo enfrenta e team di Corsou. Nos ta desea e team di Aruba hopi exito na Corsou.

## Supercontinente, den e foco di "un bataya mortal" entre e mantel y e cortex di tera

Un modelo nobo computarisa di nos planeta a pone di relieve un especie di "Ekilibrio di poder" entre e cortex friu y solido y su soporte cayente y viscoso, conoci como mantel. E capa profundo ta responsabel pa crea e supercontinentenan, mientras cu e forsanan intrinsecos di e "cortex" ta dividi nan, un articulo publica diahuebs den Live Science, ta splica. Basicamente e investigadornan a plantea un pregunta cu a preocupa e geofisiconan durante varios decada: E mantel di Tera ta loke ta dirigi e placanan tectonico of e placanan ta dirigi e fluho di e mantel? E respuesta na cual a yega na e ekipo cientifico a cargo di e modelo, ta loke a puntra tabata mal planea pasobra ambos capa tabata hopi entrelasa na ora di crea e placa y e continentenan. E "Tera Virtual" aki ta e prome modelo computarisa cu ta permiti visualisa e core y e mantel



como un sistema dinamico y interconecta, investigadornan ta afirma. Den su opinion, e anteriornan a representa e conveccion impulsa pa e calor y e modelonan ey "tabata bon pa e manto, pero no pa e placanan"; mientras cu e tectonico tradicional "tabata bon pa e placanan pero no pa e manto," segun profesor Nicolas Collice, di e Scol Normal Superior di Paris, a splica. Henter e storia tras di e evolucion di e sistema aki "ta e retroalimentacion entre ambos cos," Collice a

bisa. E y su ekipo a traha durante ocho aña pa reproducir e proceso aki den un modelo pa ta mas consistente cu e analogonan y solamente a tuma 9 luna pa ehecuta e simulacion di e procesonan geofisico cu a tarda miles di miyones di aña pa cumpli den realidad. Tin hopi aspecto cu e modelo no ta un imitacion perfecto di Tera, e cientifico a admiti den un comentario. Pero por a confecciona un planeta virtual di aspecto realista, cu zonanan di subduccion, deriva continental, capa y fosanan oceanico. E forsa di e mantel lo a prevalece ora cu e continentenan tabata

uniendo. Sin embargo, no tabata e columnanan cayente di magma, yama plumanan di e manto, e rason principal di e division di e continentenan. E zonanan di subduccion, unda cu un fragmento di e "core" ta wordo pusha cu forsa bao di otro, impulsando e ruptura continental dentro di e modelo. E plumanan ascendente di e mantel ta dreña den wega mas despues y por alcanza e piedranan superficial cu a debilita pa e forsanan genera den e zonanan di subduccion. Di e manera aki a perfila e puntonan mas debil, den cual tabata mas probabel cu e supercontinente ta agrieta y kibra. Collice ta estima cu su modelo por sirbi den e futuro pa explorar tur cos den e geofisica, desde e principal eventonan di vulcanismo te con ta forma e limite di e placanan y con e mantel den funcion ta move di e rotacion di Tera.



## PRONOSTICO DI TEMPO VALIDO TE DIASABRA 09 DI NOVEMBER 2019

### COMPILA:

DIABIERNA 08 DI NOVEMBER 2019 17:00 (21:00 UTC)

### TEMPO:

AWE ANOCHI: PARCIALMENTE NUBLA I GENERALMENTE SECO

DEN MARDUGA I MAYAN: PARCIALMENTE NUBLA CU UN AWACERO BREVE.

TEMPERATURA MAXIMO 32 GRADO CELSIUS  
TEMPERATURA MINIMO 26 GRADO CELSIUS

BAHADA DI SOLO : 6:12 PM  
SUBIDA DI SOLO : 6:35 AM.

### BIENTO:

FOR DI GENERALMENTE DIRECCION OOST I MODERA TE BASTA FUERTE;

FORSA 4 TE 5 (20 TE 39 KM/ORA, 11 TE 21 NUDO)  
DEN DIA POSIBLEMENTE FUERTE DEN RAFAGA;  
FORSA 6 (40 TE 50 KM/ORA, 22 TE 27 NUDO)

### SITUACION GENERAL DI TEMPO:

DEN PROXIMO 24 ORA, HUMEDAD DEN ATMOSFERA REGIONAL LO POR PRODUCI UN AWACERO LOCAL. DI OTRO UN BANDA, UN OLA TROPICAL, DEN PARTI EXTREMO OOST DI CARIBE, LO PASA DEN REGION LOCAL BAYENDO WEST DEN CURSO DI MAYAN DIASABRA PA DIADOMINGO, AUMENTANDO E POSIBILIDADNAN DI AWACERO DURANTE WEEKEND.

### CONDICION DI LAMA:

OLANAN TA FOR DI DIRECCION OOST CU HALTURA DI 4 TE 7 PIA.  
TA ACONSEJA OCUPANTENAN DI BOTO CHIKITO PA TENE CAUTELA

RIBA LAMA HABRI YA CU E BIENTO POR OCASIONA CU OLANAN POR  
JEGA LOCALMENTE TE 6 A 7 PIA. BIENTO LO BAHADO DURANTE E WEEKEND AKI.

FENOMENONAN SPECIAL: NINGUN

TEMPO TROPICAL SIGNIFICANTE: NINGUN

POTENCIAL DI AWACERO PA PROXIMO 24 ORA: 1 TE 3 MM;  
LOCALMENTE ESAKI POR VARIA.

REGISTRACION DI TEMPERATURA (GRADO CELSIUS) Y AWACERO (MM)  
DEN ULTIMO 24 ORA:

AIRPORT MAX 32 / MIN 27 / 0.0 MM

PRONOSTICO DI TEMPO PA PROXIMO TRES (3) DIANAN:  
PARSIALMENTE NUBLA CU LOCALMENTE UN AWACERO BREVE.

BIENTO LO TA MODERA FOR DI DIRECCION OOST;

BASTA FUERTE TE POSIBLEMENTE FUERTE DEN RAFAGA

TEMPERATURA ( GRADO CELSIUS) MAX / MIN  
LO TA: 31 / 27

## SUDOKU

9			1	8	6			5				7			9	5	6			8
		4				6								9				4		
	5							9					3						5	
4			9	6	7			1				1			5	6	9			7
3			5		8			7				5			1		3			2
7			4	1	3			9				3			4	8	2			5
	4						2			4			1						8	
		7				5			2		9			3				6		
5			7	3	2			4				6			8	3	1			4
						4				1			5							
						3			4		7				6					
						9				5			2							
5			6	2	3			9				5			6	3	2			9
		8				1			5		4			7				4		
	3					6				8			3						6	
8			3	6	5			1				7			2	8	6			4
9			8		7			6				1			4		3			2
7			9	1	2			4				4			7	5	1			8
	2						5						1						9	
		7				2								4				5		
3			2	8	1			7				9			1	7	8			6

## Sopi di Letranan

T J R K T D C H I P O T L E S E F T C  
R M Q T W L E T F A J F Q E L N G X K  
C R G E G N Q O I S E E S S X B F G A  
N T E N E Z K R S B O L F Z U S E D R  
Y H C C P O U T G U P P A P R M L V M  
P A G H B O I I A R U R A P E R O I S  
P D W I C M O L E R C R C L O A M O E  
Z A E L J H N L I I H B O O M N A J A  
A N O A H J I A F T E T L E A T C A D  
T A C D O I G L T O E C N T I T A L A  
I P A A B E L I E Z S U U D T E U A T  
J M T A Z Y H Y B R D A R X R Q G P S  
A E P B S E F C Z O L O T B S U H E O  
F C W B L L E Q I F G L E A Y I K N T  
N D B O A Q A L D V O I N L L L C O Y  
X D Z N N D E S U W E R Y T A A H T A  
I O S P J A J V D O D C Z H F M N B J  
P F R I J O L E S Z B N X C U P A K A  
T Z G R C A Q U E S A D I L L A X T M

BURRITO  
CEVICHE  
CHILE  
CHIPOTLE  
ELOTE  
EMPANADA  
ENCHILADA  
FAJITA  
FLAN  
FLAUTA  
FRIJOLES  
GORDITA  
GUACAMOLE  
JALAPENO  
MENUDO  
MOLE  
NOPALE  
POZOLE  
QUESADILLA  
SALSA  
SOPA  
TACO  
TAMALE  
TEQUILA  
TORTILLA  
TOSTADA



Booshi Wever:

## “SOFT OPENING” DI WVB PARCE DI A BIRA UN RANCAMENTO DI SIBOYO Y NA MES MOMENTO UN LABAMENTO DI CABES DI MINISTER Y GABINETE ANTERIOR!



Diamars 5 di november lo mester a bira e dia cu porfin despues di mas di 3 aña e pueblo manehador lo mester a libera su mes di un congestionamento di dia aden y di dia afo. Ayera lo mester ta e dia cu tur hende cu ta haci uzo di e careteranan di Aruba lo mester a sinti e alivio di situacion di trafico insoportabel. Pero den e prome oranan y henter dia nos por bisa cu esaki no a resulta di ta e caso. Un congestionamento cu mester a wordo resolvi pa esnan cu ta bin di parti pariba di nos isla y cu ta pasa den Playa, a wordo traspassa pa varios puntonan di congestionamento cu ta igual of pio bou di

e periodo di construccion di WVB.

Mientras cu e minister actual di Infraestructura a gaba cu e trabou di Mota Engil, di DOW, di ex-minister di gabinete Eman, y na mes momento bisando cu a haci varios cambio riba e proyecto y percura pa mehora e producto, di otro banda nos ta haya politiconan di oposicion den Parlamento, cu ta causante di e debe astronomico cu Aruba ta horca cu ne ta claim e proyecto di WVB y mustrando cu aki pueblo ta wak unda su placa a bay.

Pa cuminsa ta trata di un proyecto cuestionabel,

particularmente pa su calidad. Nos por a mira dos viaducto cu ta wordo bisa awor cu esaki ta di acuerdo cu normanan di construccion internacionalmente reconoci y acepta. Esaki segun DOW y e minister di Infraestructura actual. Recientemente nos por a mira cuanto parti di e proyecto a bay bou awa, unda riba e trayecto di Ponton un banda di caminda a keda completamente bou di awe. Anto nos flamante minister Otmar Oduber ta bay di acuerdo pa acepta cu e WVB ta available pa uzo, indicando cu e aspectonan tecnico a wordo controla y cu awor ta cuminsa e proceso di landscaping. Kico esaki kiermen? Cu nos ta bay di acuerdo cu loke tecnicamente y e calidad a wordo entrega ta OK? Pues aki den cierto sentido gobierno por medio di e minister ta bay di acuerdo cu entrega parcial di e proyecto, cu lo nifica tambe cu lo no por tin claim den futuro? Di e forma aki tambe e minister anterior ta wordo absolvi di cualkier decisionnan malo cu lo por a wordo tuma pa loke ta e proyecto aki?

E otro punto ta trata e suma cu nos tin di bay paga. Nos a wak proyectonan grandi manera Hospital, Green Corri-

dor y awo WVB, a resulta den proyectonan cu nos pueblo mester cuminsa paga awor aki. Director di DOW ta gaba con el a bay Washington pa siña kico ta e sistema di PPP, mientras cu ya caba riba scala chikito nos tabata tin esakinan na Aruba. Awor aki e PPP-nan aki tur a resulta den debenan monstruosos cu tin di wordo paga awor padilanti, y no manera AVP, Mike de Meza y Benny Sevinger y nan gang di Alibaba ta bisa cu pueblo por wak unda nan placa a bay. E proyectonan aki NO ta hinca den e debenan astronomico cu Gabinete Mike Eman a laga atras, sino awor nan ta bin acerca.

Pesey nos ta bisa, na momento cu AVP y POR cada uno ta claim e proyecto y unda e minister hasta ta elogia su ex-colega, nos ta spera tambe cu AVP/POR pa claim cu e debenan grandi cu a hinca nos pueblo aden tambe ta di nan. Esta di

Mikenan, Benny y Otmar. Loke a grita tambe den Parlamento, cu pueblo lo mester bay paga esaki cu orguyo.

Nos ta pidi e pueblo pa wak loke a wordo priminti, y loke realmente nos ta haya. Wak tambe loke nan ta cobra pe y loke realmente nos ta paga pa loke nos a haya. Mientrastanto hopi ta e barrio- y distritonan cu tin di bay siña biba cu congestionamento parti mainta, merdia y atardi, ora ta transita den e areanan druk net pafo di Oranjestad.

Ayera tabata un dia di hubilo sigur pa AVP/POR, tanto pa Otmar Oduber cu a habri e caminda como minister, y Benny Sevinger cu a habri e caminda como ex-minister!

6 november 2019  
Booshi Wever  
Lider UPP  
Brazil 163

### ORACION DI DIA

### Rumannan un dia bendiciona yena cu amor y goso di Señor

“Boso no sa cu boso ta tempel di Dios y cu Spirito di Dios ta biba den boso?” 1Cor.3, 16.

Aki nos Señor Hesus ta indica cu nos curpa ta cas di Dios caminda E ta habita. Nos mester tin respet pa nos curpa. Tanto den nos forma di bisti como e manera cu nos ta anda cu nos curpa. Hende muhe mester tene cuenta con of kico e ta bisti na cada ocasion. Pa asina no duna un impresion robes na otro. Den e mundo di awe esaki ta conta tambe pa e hende hombernan. Awendia nos ta haya tanto hende homber como hende muhe cu ta haci abuso di bebida alcoholico te cu nan no tin nocion di nan curpa. Tambe tin forma di baila cu bo ta falta respet na bo curpa. E ser humano mester tin respet pa nan curpa cu ta tempel di Dios. Si abo no respeta bo curpa otro tampoco lo no tin respet pa bo. P’esey rumanan ban ta consciente di esaki y tene e tempel di Dios como un luga Sagrado.

Oracion: Oh mi Señor, laga cu mi por tene e tempel di Señor limpi y puro pa asina Spirito di Dios por bin biba den dje.

Amen.



CLASIFICADO

e-mial: [solodipueblo@gmail.com](mailto:solodipueblo@gmail.com) Cel.585 9500



Recordando 2 aña di fayecimento

## Gradicimento y Invitashon

2 aña a pasa



Pa medio di esaki nos kier a gradici tur esnan cu di un manera of otro cu a muestra nan atenshon, cariño, afecto, aprecio y cu a compania nos durante entierro di nos **Wouter stima**.

Un danki special na Aurora Funeral Home y Pastor Carlos Perdomo. Gobernador J.A. Boekhoudt, Irma Heronimo y famia, Mike y Donia Eman, Sandra Croes, Edmond Croes, Sofia Croes, Mirla de Mey, Sandra y Luis Mansur, Hiram Vrolijk, Jinsselijn Gross, Herman Olivia. Tur su tanta y omonan, tanta grandinan, omo grandinan, prima y primosnan, achter primos y primasnan. Tur tur su amigonan di prensa.

Tur su amigonan politico, notarionan.  
Tur tur hende mucho pa sigi menshona.

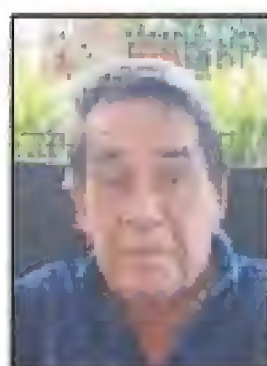
Alaves ta invita boso tur pa un orashon na Santa Sabana Basora Diasabra 9 November 2019 pa 5.30pm di atardi na graf di nos defunto stima Wouter, L.R. de Ruiter.

Bo(so) presencia lo ta altamente aprecia.  
Jean, Loann y Louisiana

## Gradicimento/Invitacion

Pa medio di esaki, famia kier agradeci tur esnan cu na un manera of otro a duna nos sosten, consuelo y forza durante e tempo dificil cu e fayecimento y entierro di nos defunto stima:

### Sr. Benancio Obispo "Shonaka" Angela



Alavez ta invita tur famia, bisinja y conocirnan pa 3 Santo Sacrificio di misa cualnan lo tuma lugar ariba:

Diasabra, 9 di November 2019 na misa Santa Anna na Noord pa 7' or di anochi

"Through the love of God my Savior, all will be well"

It is with great sadness that we announce the passing away of:

## Alvin Alfonso Howell

Better known as: "Fonso & Papi & Mr. Howell"

\*12-03-1948 †02-11-2019



Left to mourn his lost:

Wife: Diana Howell Ridderstaat

Children: Sherry Howell

Alan Howell & Maroushka Howell-Kock

Jeremy Howell

Armando Howell & Rossy Martinez

Brothers: Anthony (Tony) Howell and family

Arnold Howell and family

Sister: † Beatrix Howell and family

Grand children: Aljenshka Howell & Miklos Petrona

Kenville Kleinmoedig

Shanayah Howell & Jonathan Jacobino

Anuar Howell

Kathlyn Stamper

Angelica Howell

Amanda Howell

Goddaughter: Rachel Hughes

Like a brother: Albert (Butty) Philips

Carlos Hodge

Robert Reeberg

Big Bird Richardson

Win Chow Leong

Benson Paul

Like a sister: Shirley Ashby and family

Cecilia Arndell Paul and family

Simonie Denis and family

Barbara Hodge and family

Like a daughter: Evelyn Perez

Like a grandchild: Jurina Maduro & family

Joanna Maduro & family

Ree Isberta

Zulaika Alexander & family

Donny Geerman & family

Tyron Punselie & family

Muskaan Dubey

Shanitz Werleman

Nieces and nephews: Lauris, Sharin, Shirley Redan, brothers and sisters

Rignalda Howell

Betto Howell & family

Aron Howell & family

Toshka Howell

Latoya Van La Parra & family

Binky Van La Parra & family

Alex Martus & family

Greggy Delamore and family

Danica Delamore and family

Ellen Gumbs and family

Allan Martus & family

Mariela Ras & family

Eric Ras & family

Brother and sister in laws: Jacinta Ridderstaat and family

Franklin Ridderstaat and family

Helena Tromp and family

Glenda De Lange and family

Lourdes Ridderstaat and family

Jose Ridderstaat and family

Hubert Ridderstaat and family

Rolando Ridderstaat

Oscar Ridderstaat

Ex in laws: Elise Illidge and family in Holland

Marge Illidge and family in Holland

Evelyn Traa and family in Holland

Edwin Illidge, Enid and family

Stanley, Rika Illidge and family

Veronica Illidge and family in Holland

Beryl Illidge and family in Holland

Bernice Arends and family in Holland

Orlando (Lando) Traa and family in Holland

Lucretia (Chichi) Ridderstap and family

Close friends: Isolyn Kleinmoedig and family

Ingrid Pieterella & family

Sandra Brown & family

Sandra Whitfield

Astrid Nassy & family

Bettina Maduro & family

Felipe (Ipi) Ras and family

Ildo & Isabel Kock and famil

John Fraser and family

Clifton Ahlip and family

Katjuska Jacobino and family

Colleagues Ovidio Arrindel & Accountants Kantoor

Ex colleagues Martin Luther King School, EPB School, Colleagues Avondschool OAA, Jose Pesqueira and chess club members, Dr. Neelam, Dr. Manisha, Dr. Prasad, Dr. Dubey and staff of Xavier, Medical University, his worker of Whooz Next Security, Students of Whooz Next Driving school, and other close friends too numerous to mention.

Good neighbours: Ras, Kock, Van der Linden, Martijn, Dubero, Bisslik.

Special Thanks: Dr. Franca, Dr Angela, Shermila Romain, Arelys and Koningin Wilhelmina Kanker Fonds, Gigi Helder, Alix Geerman, Myron Wever, Reverend Calvin Greenaway, Reverend Damian Hughes, Erika Dedier, Xander Bogaerts, Stanley Ignacio, Stanley & Rica Illidge

Families: Howell, Ridderstaat, Kock, Illidge, Redan, Vrolijk, Hodge, Brooks, Kleinmoedig, Martis, Bremer, Philips, Brown, Delamore, Arndell, Paul, Linzey, Djaoen, Arrindell, Ras, Dubero, Martijn, Van der Linden, Bisslik, De Windt, Emelina, Isberta, Martina, Panthoflet, Dixon, James, Richardson, Schmidt, Denis, Jones, Tromp, Leon, Reeberg, Geerman, De Lange, Jacobino, Violenus, Martus, Petronia, Maxwell, Alexander, De Mey, Ridderstap, Maduro, Hassell, Quandus, Conde Leon, Cuba, Santos, Ferguson, Chicken wings gang.

We apologize if during our grief we forgot to mention any name or family

The funeral service will take place on Saturday November 9, 2019 at the Christ Church Methodist Church at Amalia van Solmstraat in San Nicolas at 3:00 p.m. and after that to the government burial ground in San Nicolas. The viewing of our beloved Alvin will be from 12:00 p.m. to 3:00 p.m.

Opportunity for condolences will be on Friday November 8, 2019 from 6:00 p.m. to 9:00 p.m. at Ad Patres Funeral home.



# Dia 8 di November 2019 Marcos Bislip Jr. a cumpli 38 Anja den radio difucion na Aruba

Diabierna Dia 8 di November 2019 e conocido locutor, dj, mixing dj y presentador di programa na radio esta Sr. Marcos Bislip Jr. a cumpli 38 Aña den radio difucion, medio di comunicacion, prensa y farandula aki na Aruba tres decada y 8 Anja den radio. Marcos Bislip Jr. a inicia su carera na radio cu apenas 14 Anja di edad Dia 8 di November 1981 na Radio Antilliana 1270 AM danki na Sra. Morgan Arrindell y enfelis memoria Sr. Tuyo Prins kendenan a pone un confiansa grandi den Sr. Marcos Bislip Jr.

Sra. Morgan Arrindell ta e persona cu a aserca Sr. Marcos Bislip Jr. mirando cu Sr. Bislip tin un talento y un amor grandi pa radio y pa tres luna largo Sr. Marcos Bislip a wordo prepara pa Sra. Morgan Arrindell.

Awe Sr. Marcos Bislip Jr. ta gradici Dios na prome lugar di a dune un talento special den radio y tambe na Sra. Morgan Arrindell y Sr. Tuyo Prins enfelis memoria a kere den su persona y na 1987 Marcos Bislip Jr. a sali e mihor locutor hubenil di Aruba pa Aruba Toastmaster. Tabata Dia 8 di November 1981 pa 8'or di anochi cu Marcos Bislip Jr. ta hanja e lus berde di su maestra Sra. Morgan Arrindell y enfelis memoria Sr. Tuyo Prins Director di Radio Antilliana 1270 AM cu e por habri e mic y bai den aire despues di un preparacion intenso di tres luna. Marcos Bislip Jr. durante tres luna mester a haci diferente test y preparacion prome cu e la bai den aire oficialmente y awe cumpliendo 38 Anja Marcos ta logra traha tres decada y 8 Anja na radio un logro grandi paso e no ta facil. Marcos Bislip Jr. a traha hunto cu Roberto Geerman na Radio Antilliana 1270 AM ambos awordo prepara pa Sra. Morgan Arrindell.

Despues cu Sr. Marcos Bislip Jr. awordo premia como e mihor locutor hubenil na 1987 Marcos awordo busca pa Radio Carina 98.9 FM 1988 y na unda cu pa prome biaha Marcos ta bai for di AM pa FM.

Na 1989 Marcos ta bolbe Radio Antilliana den oranan di merdia haciendo furor te cu na 1990.

Na 1990 pa 1995 Marcos Bislip Jr. ta bai Canal 90 FM den or-

anan di marduga pa mainta y despues na 1995 pa 1999 Marcos a traha na Voz di Aruba 1320 AM. Na 1999 Marcos ta bai traha pa e radio cu e la yuda funda na 1988 pa 1989 esta Top 95.1 FM na unda Sr. Bislip ta co-fundador y a traha un Anja como hefe di departamento di Noticia y tambe como operador y locutor y dj y tabata tin un programa anochi for di 8'or pa 10'or di anochi na 1999-2000. Na 2008 Dia 24 di Juni 2008 pa 8'or di anochi Marcos Bislip Jr. ta bai den aire atrobe ariba FM atraves di GFM 99.9 Galactica pa cual Sr. Marcos Bislip Jr. ta co-fundador y cu ayudo di su amigo ruman Joe Hernandez kendenan a traha hunto na Radio Carina 98.9 FM. y danki na apoyo y ayudo di su famia. Marcos Bislip Jr. a bolbe radio ariba peticion di varios oyentenan cu a topa Sr. Bislip den un fastfood restaurant pa e bolbe atrobe y esei Marcos a haci tambe y awe ta den aire cu e programa Hit Express tur Diamars anochi for di 8'or pa 12'or di mei anochi y Diahuebs anochi for di 8'or di anochi te cu 12'or di mei anochi cu un programa romantico cu a crece bira grandi esta Romantic Paradise e paraíso romantico. Durante e programa special di Lucky Dube y tambe di e programa di Romantic Paradise y tambe di Marathon Oldies 99.9 Marcos Bislip Jr. a hanja un apoyo masha grandi for di e pueblo. Marcos Bislip Jr. ta record holder den oranan di marduga den radio na Aruba y tambe ta record holder den oranan di anochi. Recientemente Dia 24 di Juni 2018 Marcos Bislip Jr. a cumpli 10 Anja trahando na GFM 99.9 Galactica y Dia 1 di Juli 2018 Marcos Bislip Jr. a logra pone un record den oranan di anochi den radio difucion di Aruba dos programa Hit Express y Romantic Paradise den oranan di anochi y logrando esaki 10 Anja Consecutivo esta un decada anto voluntariamente, Hit Express ariba Diamars anochi cu su variacion musical y cu su seccionnan informative Astro News cu 8 Anja den aire cu informacionnan di astronomia via Aruba Astro Research Int. y despues ta sigi Nos Insolito Mundo tur loka ta misterionan y na final Earth News



informacionnan di medio ambiente, sismologia, climatologia, ciencia y tecnologia. Mientras Diahuebs tin e programa Romantic Paradise cu Gospel y musica Romantico. For di Anja 2012 te 2018 Marcos Bislip Jr. ta den oranan di merdia pa atardi di 2'or di merdia te cu 4'or di atardi di Dialuna, Diaranson y Diabierna cu Prime Time atraves di GFM 99.9 Galactica. No tabata tin ningun problema Sr. Marcos Bislip Jr. a caba di logra un logro grandi di 10 Anja Consecutivo presentando dos programa anochi y trahando tambe di merdia pa atardi 6 Anja na radio y cu un sintonia grandi. Tabata Dia 24 di Oktober 2018 cu Marcos Bislip Jr. a presenta Marathon Oldies 99.9 e parti cu ta toca Marcos Bislip Jr. cu a bai hopi bon mes. Diabierna Dia 26 di Oktober 2018 Marcos Bislip Jr. tabata geschedule pa presenta su ultimo parti pa Marathon Oldies 99.9 sin sa ningun momento cu e atardi ey e ta ricibi un carta pro-

hibicion pa drenta studio di GFM 99.9 Galactica di parti Gerencia. Marcos Bislip Jr. a keda den un shock paso e no a spera esei ningun momento y no a papia cune y no a scuche personalmente. Marcos Bislip Jr. a bin hanja sa si despues kiko a pasa e tabata un envidia y algo personal y politicamente contra di su persona. Marcos Bislip Jr. a keda for di Oktober 2018 te cu April 14 2019 for di den aire na radio y no a tuma su retiro oficial for di radio y Dia 15 di April 2019 Marcos Bislip Jr. a bai bek den aire na Top FM 95.1 cu e programanan Hite Express y Romantic Paradise tur anochi y den dia merdia colega Strongolo y Marcos Bislip Jr. ta moderador di e programa Boca na palabra. Marcos Bislip Jr. ta gradici Dios y na su famia cu a apoye y un danki masha special na gerencia di Top FM 95.1 Edmond Croes, Sra. Sofia Croes propietaria y Evi-to Croes pa nan apoyo y sosten di semper.